

IPHIGENIE A SPLOTT

De Gary Owen



Traduction **Blandine Pélissier** et **Kelly Rivière** - Mise en scène **Georges Lini** Avec **Gwendoline Gauthier** Collaboration artistique **Sébastien Fernandez** Direction musicale **François Sauveur** Musiciens **Pierre Constant, Julien Lemonnier** et **François Sauveur** Création lumières **Jérôme Dejean** Costumes **Charly Kleinermann** et **Thibaut De Coster**. Une coproduction du Théâtre de Poche et de la Cie Belle de Nuit.

Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction théâtrale. L'auteur est représenté par MCR Agence Littéraire.

REVUE DE PRESSE

Presse écrite

Le Vif – Estelle Spoto – 8/09/2021
Le Vif – Estelle Spoto – 15/09/2021
La Libre Belgique – Stéphanie Bocart – 16/09/2021
Le Soir – Catherine Makereel – 17/09/2021
L'Echo – Sophie Creuz – 22/09/2021
Femmes d'aujourd'hui – Céline Fion – 13/04/2023
La Terrasse – Louise Chevillard – 13/06/2023
Télérama – Fabienne Pascaud – 05/07/2023
L'Humanité – Gérald Rossi – 06/07/2023
Paris Match – Benjamin Locoge – 09/07/2023
Les Echos – Philippe Chevilley – 12/07/2023
La Provence – Jean-Noël Grando – 14/07/2023
Le Monde – Sandrine Blanchard – 17/07/2023
Marianne – Younes Bousenna – 19/07/2023
La Voix du Nord – Serge Carpentier – 07/03/2024
La Montagne – Pierre-Olivier Febvret – 10/04/2025

Radio

Radio Panik – Daydream Nation – 31/08/2021
Radio Campus – La conspiration des planches – 22/09/2021
Musiq3 – L'info culturelle de François Caudron – 21/09/2021

BX1 – Le Brunch – 12/04/2023
La Une – JT – Françoise Baré – 08/07/2023
RFI – Jean-François Cadet – 11/07/2023

Web

Demandez le programme – 20/09/2021
Le Suricate – Sarah Cernero – 21/09/2021
KAROO – Alyssa Martini – 28/09/2021
RTBF – Françoise Dubois – 13/08/2022
Le blog théâtre de Marianella – 13/04/2023
L'œil d'Olivier – Marie-Céline Nivière – 27/06/2023
Le Figaro – Anthony Palou – 22/07/2023
Le Bruit du OFF – Julia Garlito Y Romo – 25/03/2024
Sur les planches – Laurent Schteiner – 19/11/2024
Culture blog SNES – Micheline Rousselet – 21/11/2024
Froggy's Delight – Nicolas Arnstarm – 25/11/2024
Culture blog SNES – Mireille Davidovici – 25/11/2024
France Info – Mohamed Berkani – 03/12/2024
Le Dauphiné Libéré – Isabelle Rouyre – 05/03/2025
Le Progrès – Rédaction – 14/03/2025
Nation Cymru – Luke James – 20/06/2025

PRESSE ECRITE

Entourée par trois musiciens, la jeune comédienne Gwendoline Gauthier porte l'iphigénie à Splott de Gary Owen, au Poche. Un monologue social et sentimental, trash et génial, qu'elle défend ardemment.

Par Estelle Spoto

Voix d'en bas

« **V**ous me connaissez tous / Quand jem'affichedans la rue vous baissez cash les yeux / Me regarder en face vous y arrivez pas / Mais dès que je suis passée direct vous relevez la tête / Pour mater ce cul ferme mais juteux / Et c'est vrai alors la ramenez pas. » Celle qui parle, s'adressant sans fard au public, c'est Effie, jeune femme qui a grandi à Splott, un quartier déshérité de la capitale du pays de Galles, Cardiff. Effie est l'héroïne d'Iphigénie à Splott, un monologue de Gary Owen (2015), croisement étonnant entre une tragédie grecque et un film de Ken Loach, monté au Poche dans une mise en scène de Georges Lini (1).

Ce personnage intense, c'est Gwendoline Gauthier qui l'endosse. Seule à parler donc, mais en dialogue avec trois musiciens – Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur – qui l'accompagnent sur scène. Un sacré défi pour cette comédienne originaire du Périgord, montée à Paris à l'âge de 16 ans et formée au théâtre à l'Esact à Liège. Déjà repérée dans des spectacles de Philippe Sireuil (Des mondes meilleurs, en 2016), qu'elle retrouve cette saison

dans Mademoiselle Agnès (2), de Christophe Sermet (Les Enfants du soleil, en 2017, qui lui vaut une nomination aux prix Maeterlinck de la critique comme espoir féminin), ou d'Axel Cornil (Ravachol, en 2019), Gwendoline Gauthier a eu un « coup de foudre » pour le texte de Gary Owen et pour ce personnage de jeune fille paumée, limite alcoolique mais déterminée, qui concentre sur ses épaules les sacrifices que les logiques capitalistes imposent aux classes sociales au bas de l'échelle, notamment en matière de soins de santé. « Je crois que le personnage d'Effie m'a beaucoup attirée parce qu'il est à la fois très loin de moi et très proche, explique la comédienne. Éloigné dans son rapport au monde, dans le fait qu'elle est assez violente, qu'elle n'a pas peur du conflit. Et proche parce que je suis moi aussi issue d'un milieu très populaire. Ma mère m'a élevée en tant que femme seule et je sais à quel point, en tant que femme seule, on se prend la pauvreté beaucoup plus violemment dans la gueule. »

G

Des personnages de femmes qui ne soient pas des faire-valoir, dans le répertoire, il n'y en a pas beaucoup – les comédiennes en savent

« Le personnage d'Effie m'a beaucoup attirée parce qu'il est à la fois très loin de moi et très proche. »



quelque chose. Qu'elles portent un monologue est encore plus rare, mais qu'elles viennent en prime des classes populaires, c'est carrément une exception. Le récit d'Effie est précieux pour cette raison, et Gwendoline Gauthier en est bien consciente. « Ça me plaît qu'on voie enfin des gens comme ça au théâtre. Mais ce que j'adore, c'est qu'Effie est drôle. Elle ne s'apitoie jamais sur son sort, c'est une



GETTY IMAGES

guerrière. Elle est victime, mais elle ne se victimise jamais. » Une voix singulière que la comédienne rapproche de la vague littéraire récente d'auteurs transfuges de classe. « Comme Didier Eribon et Edouard Louis. Mais ce sont quand même des hommes, des hommes blancs. Je suis en train de lire *Basse naissance*, l'autobiographie de Kerry Hudson, une Ecossaise qui a vécu avec sa mère seule, qui



PHOTO : VERONIQUE VERCHEVAL

a été placée... Par une espèce de miracle, elle a réussi à s'en sortir. Mais quand on a fait des études et qu'on écrit, on n'a plus la même façon de parler d'où on vient, il y a une distance. »

Dans *Iphigénie à Splott*, Gary Owen colle bien à la réalité. Pour s'en convaincre, Gwendoline Gauthier a fait le voyage à Cardiff. « Je suis partie deux semaines et j'ai dormi à Splott, dans ce quartier. J'y ai retrouvé les endroits décrits dans la pièce. Par exemple la balade à travers les déchetteries, les usines à moitié désaffectées, les voies ferrées abandonnées, et puis cette plage... Mais ce qui m'a beaucoup surpris, c'est qu'il y avait très peu de filles. Je pense qu'elles deviennent très vite maman et qu'elles restent à la maison. Quand j'en croisais, elles étaient avec des poussettes. »

Pour les Cardiffoises comme pour les actrices, le virage de la maternité reste délicat à négocier pour éviter de disparaître du paysage. Mais les choses changent. Et de plus en plus de comédiennes,

face au manque de rôles proposés, se muent en porteuses de projets. C'est le cas aussi de Gwendoline Gauthier. En 2021-2022, elle monte avec Julien Rombaux (qui l'avait mise en scène dans *Love and Money*, en 2018) *Qui a tué mon père*, adapté du roman d'Edouard Louis (3). Et, au sein de Une Tribu Collectif, elle a écrit, mis en scène et jouera *Au pied des montagnes*, un spectacle de théâtre d'ombres (nouvelle corde à son arc) pour tous à partir de 8 ans (4). Fameuse saison ! **V**

(1) *Iphigénie à Splott*, du 14 septembre au 2 octobre au Théâtre de Poche à Bruxelles.

(2) *Mademoiselle Agnès*, du 30 novembre au 17 décembre au Théâtre des Martyrs à Bruxelles.

(3) *Qui a tué mon père*, les 11 et 12 janvier à la Maison de la culture de Tournai, du 2 au 4 février à l'Ancre à Charleroi, les 8 et 9 février au Théâtre Le Manège à Mons, du 15 au 26 février au Théâtre de la Vie à Bruxelles.

(4) *Au pied des montagnes*, du 9 au 15 mai à La Balsamine à Bruxelles.

Gwendoline Gauthier a fait le voyage à Cardiff (vue à g.) pour s'imprégner des endroits décrits dans la pièce.

Critique scènes: Sacrifices à Cardiff



[Estelle Spoto](#) - Journaliste

Gwendoline Gauthier déchire tout dans la peau d'une jeune fille paumée de la Grande-Bretagne sinistrée. *Iphigénie à Splott*, de Gary Owen, ici mis en scène par Georges Lini, est un monologue soufflant, une imparable tragédie d'aujourd'hui.



© Debby Termonia

Tout est dans le titre. *Iphigénie à Splott*, c'est **l'histoire d'une jeune fille sacrifiée**. Sauf que le théâtre de la tragédie n'est pas ici un port béotien de l'Antiquité, mais un quartier de Cardiff, capitale du Pays de Galles en bord de mer, aujourd'hui. De guerre et de soldats il sera aussi question (rappelez-vous : Iphigénie est la fille d'Agamemnon, qui dirigea la flotte grecque en route pour la guerre de Troie), mais à Splott, ce ne sont pas les dieux qui exigent les sacrifices, plutôt les gouvernements qui ont imposé des **coupes budgétaires dans les services publics**, appliquant les logiques capitalistes de rentabilité là où elles ne devraient jamais être appliquées. Et la pièce a été écrite avant le Covid et les béances que la pandémie a révélées.

Tout cela se concentre **sur les épaules d'Effie**. Jeune fille apparemment sans parents, sans job, vivant aux crochets de sa grand-mère, adepte de la picole et reine de la provocation, aussi bien dans la rue en survêt face à tous ceux qui oseraient la regarder de travers, que dans les bars, en tenue bien échancrée et push up bra, face à tous ceux qui lui taperaient dans l'oeil, quoi qu'en dise son blaireau de mec, Kevin.



© Debby Termonia

Construit sur une suite de rebondissements dignes d'une série télé addictive et écrit dans une langue hyperréaliste à l'humour acide, *Iphigénie à Splott* est porté dans cette **mise en scène de l'infatigable Georges Lini par [Gwendoline Gauthier](#)**, qui assure dans tous les registres de ce monologue-montagne russe. Un monologue, mais pas vraiment un seul en scène puisqu'elle est accompagnée, dans ce décor sobre où un Chesterfield est simplement encadré par un filet de leds, par trois musiciens. Couvant l'héroïne du regard et parfois confidents, François Sauveur, Pierre Constant et Julien Lemonnier distillent en live

une **bande-son post-rock** bien balancée. Percus frappées sur les coups du sort, violon languissant quand l'amour survient, beat électro pour rebondir: **un cocon musical** idoine pour parvenir au bout du chemin de croix. Un must.

Iphigénie à Splott: Jusqu'au 2 octobre au Théâtre de Poche à Bruxelles, www.poche.be

"Iphigénie à Splott": alcool, drogue, sexe et sacrifice d'une paumée rebelle

Georges Lini met en scène le texte du Gallois Gary Owen, interprété par une impétueuse Gwendoline Gauthier.

Stéphanie Bocart



© Debby Termonia

Ce pourrait être Charleroi, La Louvière, Quiévrain ou Herstal. Mais, ici, c'est Splott, quartier désindustrialisé, en déclin, de Cardiff, la capitale du Pays de Galles. Sur le plateau nu du Théâtre de Poche délimité par un filet de lumières, un canapé en cuir. Et trois musiciens – François Sauveur, Pierre Constant et Julien Lemonnier – qui plantent le décor en grattant et pianotant leurs notes rock. On le sent: ce sera grave, intense, fougueux, percutant. Tragique aussi.

À mesure que monte le son, une silhouette féminine déambule, le pas de plus en plus pressé. Puis elle s'approche du public et l'interpelle, hargneuse: *"Vous, là, calés dans vos sièges tranquilles, vous attendez quoi?"* Survêtement de sport, baskets, bonnet et larges boucles d'oreilles créoles, elle a la dégaine d'*"une pauvre poufiasse, d'une sale paumée"*, comme elle sait bien qu'on la considère quand on la croise en rue. D'ailleurs, *"je suis bourrée dès le matin [...] Le seul moyen de tenir la semaine, c'est une série de gueules de bois"*, lâche-t-elle. Chômage, précarité, désœuvrement psycho-social, coupes budgétaires..., Effie est en fureur. Alors, pour passer le temps, oublier la misère, elle s'enivre dans les bars, fume des joints et baise avec son *"blaireau"* de Kevin. Mais un soir, tout va basculer. Le prix sera lourd. Le sacrifice d'autant plus. Effie, Iphigénie des temps modernes.

Une mise en scène sobre

Réputé pour être l'un des maîtres à revisiter des œuvres classiques (*Un tailleur pour dames* de Feydeau, *Caligula* de Camus...), Georges Lini s'empare, après *La vraie vie* d'Adeline Dieudonné, d'un nouveau texte contemporain: *Iphigénie à Splott* du Gallois Gary Owen (traduit en français par Blandine Péliissier et Kelly Rivière), prix de la meilleure pièce en 2015 aux Theatre Awards.

Si les mises en scène de Lini sont souvent très audacieuses, très réfléchies et élaborées, son travail, ici, tranche radicalement par une extrême sobriété entièrement mise au service du texte. Et quel texte! C'est qu'il en faut une carrure et un mental d'acier pour interpréter autant de rage, de fougue et d'abnégation. Un rôle tempétueux et dramatique qu'il a confié à l'excellente Gwendoline Gauthier. Totalement habitée par son personnage, elle emmène le public, au gré d'une incroyable complicité avec les musiciens du plateau, au cœur d'un combat, contre elle-même, contre la société qui délaisse sans vergogne des habitants brisés, en les laissant encaisser encore et encore. *"Mais que se passera-t-il le jour où on ne pourra plus encaisser?"*, interroge-t-elle.

--> **Bruxelles, Poche, jusqu'au 2 octobre. Infos et rés. au 02.649.17.27 ou sur www.poche.be**

«Iphigénie à Splott», Jennifer à Charleroi, même combat

Catherine Makereel - Le 17/09/2021

Avant Antigone in Molenbeek au Théâtre national, voici Iphigénie à Splott, actuellement au Théâtre de Poche. L'époustouflante Gwendoline Gauthier incarne cette guerrière moderne, sacrifiée sur l'autel de l'austérité. Une tuerie ! Dans tous les sens du terme.



Combattante moderne, Effie (flamboyante Gwendoline Gauthier) fera surtout les frais des politiques d'austérité héritées de Thatcher. - Debby Termonia

Splott. Ça sonne comme « splotch ». Comme le bruit d'une vieille loque mouillée qui s'écrase minablement au sol. Inutile d'avoir mis les pieds dans ce quartier de Cardiff, au Pays de Galles, pour deviner son cadre désolant. Usines désaffectées, population désœuvrée, minée par le chômage : Ken Loach aurait pu y tourner un de ces films, mais c'est le dramaturge britannique Gary Owen qui le devance pour en faire le décor de sa pièce, *Iphigénie à Splott*.

Dans ce paysage donc, qui résonne comme une lavette baveuse s'aplatissant dans une flaque, se dresse une héroïne qui est tout le contraire de cet environnement bourbeux. Tornade furieuse, Effie brûle d'un feu hargneux. Et même si, comme tous les brasiers, cela finira en cendres, cette flamme humaine nous irradie pendant une heure trente. D'une chaleur dont on aurait peur de trop s'approcher, au risque de se brûler. D'ailleurs, Effie, avec sa fierté explosive, sa colère à fleur de peau, son sex-appeal revanchard, son allure permanente de défi, c'est le genre de fille dont on évite de croiser le regard pour s'abriter de sa rage. D'ailleurs, elle ne parle pas, elle éructe. De tout son corps. « Vous, calés dans vos sièges, là, à attendre que je vous impressionne : vous me devez quelque chose et, ce soir, je suis venue pour ramasser », nous invective-t-elle dès le début.

Ses jours et ses nuits sont rythmés par les beuveries et les gueules de bois. Sans jamais y noyer son insatiable force de vie, Effie tente au moins d'y diluer sa solitude et son manque de futur. Jusqu'à ce qu'elle fasse une rencontre qui donne un autre relief (fulgurant, éphémère, autodestructeur) à son existence. On ne vous en dira pas plus pour ne pas gâcher les ressorts d'un texte dense, riche en suspense. Mais l'allusion du titre à la tragédie grecque, et à Iphigénie, sacrifiée par son père, Agamemnon, afin de favoriser sa flotte pendant la Guerre de Troie, laisse supposer, dès le départ, un destin cruel. A Splott, la guerre s'avère plus souterraine, voire invisible. Combattante moderne, Effie fera surtout les frais des politiques d'austérité héritées de Thatcher. Immolée, non par le père, mais par le gouvernement et ses coupes budgétaires dans les services publics, Effie (comme toute sa classe prolétaire) est sacrifiée au nom de la croissance et du profit.

Trois musiciens

A l'image de son héroïne, le message politique s'assume abrupt. C'est cette rudesse qui en fait toute la force, portée par une Gwendoline Gauthier flamboyante. Dans la peau d'une hédoniste de la picole et de la défonce d'abord, d'une bête blessée ensuite, la comédienne dévore le phrasé enfiévré de Gary Owen avec une fureur presque effrayante. Véritable boule de feu, elle est cette zoneuse banlieusarde en roue libre sans que, jamais, ce ne soit cliché. Avec une pugnacité qui va subtilement se craqueler à mesure que le destin resserre son étau. A la mise en scène, Georges Lini a eu l'excellente idée de l'encadrer de trois musiciens (François Sauveur, Julien Lemonnier, Pierre Constant) qui cadencent son monologue, scandent les coups qu'Effie encaisse pour nous tous, ou adoucissent les cloques que laisse cette fille-comète sur notre peau à force d'avoir piloté sa brûlante trajectoire tout près de nous.

Jusqu'au 2/10 au Théâtre de Poche, Bruxelles.



"Iphigénie à Splott" | Sacrifiée sur l'autel du Dieu argent



Gwendoline Gauthier. © DebbyTermonia
SOPHIE CREUZ

Au Théâtre de Poche, Georges Lini met en scène "Iphigénie à Splott" du Gallois Gary Owen.

Sacrée **meilleure pièce de l'année en 2015 aux Theatre Awards** et créée en français au Poche, "**Iphigénie à Splott**" est portée par **Gwendoline Gauthier** seule en scène, entourée de trois musiciens (Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur) qui apportent un décor sonore enveloppant, et soutenant à cette solitude âpre.

Effie est mal barrée dans la vie, bourrée trois jours par semaine, sans boulot, sans perspective, sans autre désir qu'oublier Splott. Riante et industrielle jadis, la ville n'est que taudis et magasins fermés depuis, les services publics y sont réduits à la portion congrue et pour voir un médecin, il faut se lever tôt, au sens propre comme au figuré.

À vive allure, sur un rythme soutenu d'un bout à l'autre, Gwendoline Gauthier lance son texte au-devant d'elle, toujours sur le même rythme.

Récit boxé

Georges Lini choisit de faire d'Effie une battante, non pas une de ces jeunes femmes abîmées avant l'heure qui n'ont que morgue et agressivité pour camoufler leur impuissance. À vive allure, **sur un rythme soutenu d'un bout à l'autre**,

Gwendoline Gauthier lance son texte au-devant d'elle, toujours sur le même rythme. L'option choisie est le récit boxé plutôt que l'incarnation.

George Lini a-t-il voulu qu'elle soit la plus forte? **Il ne nous concède aucun droit à l'émotion, à l'empathie**, comme si entrer dans la vérité de la déchéance de cette jeune femme eût été abuser de son état de faiblesse, en faire une victime – ce qu'elle est – plutôt que l'héroïne d'un combat pipé.

Il faut attendre les dix dernières minutes pour voir émerger Effie dans toute sa grandeur: là, Gwendoline Gauthier nous bouleverse, donne épaisseur, fragilité et dignité à cette Iphigénie d'aujourd'hui.

Le parti pris prive dès lors la comédienne de nuances de jeu, de ruptures de ton et de cet effroi qui affleure dans ce texte aux accents shakespeariens: la peur de sombrer à son tour, comme ces autres qu'elle méprise et qu'elle ira rejoindre bientôt. La pièce de Gary Owen laisse pourtant entendre, sous la charge politique, la **violence intime** de cet aveuglement. Il faut attendre les dix dernières minutes pour voir émerger Effie dans toute sa grandeur: là, **Gwendoline Gauthier nous bouleverse, donne épaisseur, fragilité et dignité à cette Iphigénie** d'aujourd'hui sur laquelle un état défaillant fait peser le poids démesuré, révoltant, de la faute et de la responsabilité.

THÉÂTRE

“Iphigénie à Splott”

Par Gary Owen

Théâtre de Poche

Jusqu'au 2 octobre

Note de L'Echo: 3/5

Femmes

D'AUJOURD'HUI



Iphigénie voyage

Hasard ou coup du destin ? L'héroïne mythologique, dupée et sacrifiée, est actuellement au centre de deux pièces.

→ **Iphigénie à Splott.** Dans ce quartier défavorisé de Cardiff, on l'appelle Effie. Tous la regardent, pour ses excès d'alcool et de drama, sans la voir vraiment. Jusqu'au jour où son sacrifice sera requis, pour la communauté. Le Théâtre de Poche de Bruxelles reprend cette pièce à succès de révolte et de bravoure. Elle est portée par Gwendoline Gauthier sur fond de musique post-rock live, jusqu'au 29/04 (poche.be).

→ **Les Lois.** Chez la dramaturge gréco-suédoise Christina Ouzounidis, Iphigénie reste sur ses terres helléniques, mais elle est transposée dans notre modernité en crise, interrogeant la famille et le pouvoir des pères. Une réécriture d'humour et de liberté, jouée à la Cité Miroir de Liège au cours de l'enthousiasmant festival Émulation qui se tient du 16 au 22/04 (theatre-deliege.be).

Iphigénie à Splott

LE 11 • AVIGNON / DE GARY OWEN / MISE EN SCÈNE GEORGES LINI

Dans une performance brillante, Gwendoline Gauthier interprète une jeune femme bouleversante issue du texte de Gary Owen, accompagnée de trois musiciens : Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur. Une pièce aussi tragique qu'haletante sur la précarité et l'injustice, où le sacrifice prend une teneur bien particulière.

On va au théâtre pour écouter et voir des histoires du monde, des histoires de gens, des histoires touchantes, tristes, joyeuses. Lorsqu'on ne s'y attend pas, une pièce déchire le cœur et nous arrache des larmes, les vraies. Celles que Gwendoline Gauthier parvient à provoquer au terme d'une performance harassante. Elle joue Effie, jeune femme "paumée" du quartier populaire de Splott, en Irlande. Effie traîne, Effie boit, Effie se remet à peine d'une gueule de bois lorsqu'on la retrouve dans les bars du quartier. Effie fréquente Kevin, un « gros blaireau », est en coloc avec Leanne, une « putain de warrior ». Effie a une grand-mère aussi, qui travaille toujours au magasin et qui lui laisse des billets sur la table. Sa vie se répète chaque semaine, jusqu'au jour où, dans un bar, elle fait une rencontre qui va tout changer.

Le sacrifice d'Iphigénie touche violemment, en plein cœur

Ce n'est pas une énième histoire d'amour où une fille paumée se fait sauver par un homme. Ce n'est même pas une histoire d'amour. Ici, Effie a de la gueule et sait ce qu'elle veut. Dès le début, elle pique : « Mais vous là, chacun d'entre vous. Vous me devez quelque chose. Et ce soir – les mecs et les meufs, mesdames et messieurs, je suis venue pour ramasser ». Alors, que doit-on, nous public, à cette fille paumée ? C'est tout le talent du texte, qui dévoile petit à



© Lara Herbinia

petit les éléments de son récit jusqu'à la révélation tragique, avec une grande maîtrise du suspense. Effie, avec un débit de parole captivant, crache d'un coup enfin ses mots sur la fin du service public, l'aide médicale, la maternité, l'injustice en général. Notre Iphigénie se sacrifie pour nous tous. En Belgique, comme en France, les coups pleuvent sur les plus précaires et Gwendoline Gauthier les incarne tous avec talent, réveillant notre empathie soudaine alors qu'en réalité nous savions tous déjà. Avec une grande humilité, le public applaudit enfin, à tout rompre, la performance inattendue.

Louise Chevillard

Avignon Off. Le 11 • Avignon, 11 Boulevard Raspail, 84000 Avignon. Du 7 au 26 juillet à 19h20, relâches les jeudis 13 et 20.

Tél. : 04 84 51 20 10. Spectacle vu au Théâtre de Poche à Bruxelles.

Festival d'Avignon 2023 : trente spectacles du Off à ne pas rater

“Iphigénie à Splott”, de Gary Owen



Photo Debby Termonia

Une tragédie rock, un monologue coup de poing, une comédienne victime et assassine, antihéroïne et héroïne. À Splott, sinistre quartier de Cardiff – capitale du pays de Galles ravagée par la désindustrialisation, le chômage et la misère rampante –, la jeune Effie, violente et fragile, brutale et tendre, survit à coups d'alcool et de drogues. Abandonnée et solitaire dans un territoire délaissé par les politiques quand il n'est pas détruit par eux. Sans misérabilisme ni pathos, souvent avec un humour féroce, le Gallois Gary Owen donne la parole à une de ces filles de la rue d'aujourd'hui, de ces desperadas guerrières et victimes, grandes gueules et enfantine, qu'on entend rarement. Qu'on préfère ne pas voir ou oublier. Entourée de trois musiciens enfiévrés, Gwendoline Gauthier, survêt et grandes créoles dorées aux oreilles, lui donne une puissance et une détresse magnifiques. Non princesse sacrifiée telle Iphigénie, mais vraie reine de l'abîme. — **FP**

TTT Du 7 au 26 juillet, 11-Avignon, 10h20. Durée : 1h30. Relâche les 13 et 20 juillet. Tél. : 04 84 51 20 10.

l'Humanité

LE JOURNAL FONDÉ PAR JEAN JAURÈS

Iphigénie n'habitera jamais sur un nuage



THÉÂTRE Georges Lini met en scène *Iphigénie à Splott*, qui dénonce les effets de l'ultralibéralisme au pays de Galles, sous Thatcher. Les mots, violents, mordants et les notes punk-rock ne laissent pas de répit.

Avignon (Vaucluse), envoyé spécial.

Seule une guirlande lumineuse dessine un semblant de lumière sur un décor presque inexistant. Trois musiciens prennent place derrière leur instrument, et un personnage fluide apostrophe l'Univers. C'est dans cette mise en scène savamment déglinguée, signée Georges Lini et créée en avril au Théâtre de Poche de Bruxelles, que démarre *Iphigénie à Splott*, la pièce de Gary Owen, publiée en 2015. Les mots, violents, mordants, crus, nus, et les

notes punk-rock ne laissent pas de répit. Jusqu'au noir final. Splott est un quartier de Cardiff, capitale du pays de Galles, où l'auteur est né en 1972. Et Iphigénie, fille d'Agamemnon sacrifiée aux dieux dans la mythologie grecque, est ici Effie.

« CE TEXTE NE M'A PLUS QUITTÉE »

Elle est une paumée d'une vingtaine d'années, droguée et bourrée chaque début de semaine, seul moyen pour elle de tenter de vivre. Même si, déjà, ce mot ne semble plus trop à sa portée. Comment faire quand on n'a plus rien ? Les

parents sont aux abonnés absents. Une grand-mère, tout autant fauchée, fait ce qu'elle peut, et les garçons ne sont pas à la fête non plus. Cardiff, depuis les années Thatcher, première ministre ultralibérale de Grande-Bretagne de 1979 à 1990, est une zone sinistrée.

« Ce texte (la traduction est de Blandine Pélissier et Kelly Rivière) ne m'a plus quittée depuis la première fois que je l'ai lu », explique Gwendoline Gauthier. La comédienne a alors fait le voyage à Cardiff pour travailler son rôle, pour « mettre des images sur les mots ». Au résultat, elle est brûlante de vérité et soutenue par trois musiciens, Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur.

Iphigénie à Splott est un cri de colère, une déflagration. Effie, faute de place à l'hôpital de la ville, est transportée en ambulance à des kilomètres et son bébé, né trop tôt, dans ce véhicule à la dérive, n'y survivra pas. Assommée, elle sait plus que jamais qu'elle ne vivra jamais sur un nuage. Et si l'on ne sort pas indemne du spectacle, le soutien du public souligne combien il a tapé juste et fort. ■

GÉRALD ROSSI



Gwendoline Gauthier a fait le voyage à Cardiff pour travailler son rôle d'Iphigénie. DEBBY TERMONIA

Iphigénie à Splott au 11, à 10 h 20.
Rens. : 04 84 51 20 10.



Avignon 2023, premiers émois

par Benjamin Locoge

Iphigénie à Splott coup de poing au cœur

Effie est le genre de meuf que vous n'avez pas envie de croiser dans la rue. Reloue, aguicheuse, provocante, décanillant des bières comme un mec, survet'rose et string apparent. Elle vit à Splott dans la banlieue de Cardiff en coloc et sort avec Kevin un mec pas très malin, mais qui la supporte. C'est déjà ça... Et puis un soir d'énième beuverie, Effie rencontre Yann, un ancien soldat.

Ça y est : le grand amour frappe à sa porte. Elle va tout quitter pour lui, se jeter enfin dans l'inconnu et, qui sait, se mettre dans le droit chemin ? Seule en scène, Gwendoline Gauthier déroute d'abord en hurlant sur les spectateurs, se battant pour dire son texte en même temps que les trois musiciens qui déroulent la bande-son du spectacle. Mais peu à peu, Gwendoline Gauthier brise la carapace d'Effie.

Cette boule de nerfs n'est pas qu'une badass, non, elle est la somme de toutes les filles paumées de la terre. Elle prend les coups et le drame terrible qui la guette pour mieux protéger les autres. Gary Owen signe là un texte fort, porté par la mise en scène bluffante de Georges Lini, convoquant les maux d'une société qui a préféré planquer ses brebis galeuses plutôt que de vraiment les aider.

Il y a dans « Iphigénie à Splott » la même thématique au fond que dans « Welfare » qui se donne à la Cour d'Honneur : celle d'un monde profondément divisé, entre les parias qu'on ne veut pas voir et une classe dominante qui veut croire que tout va bien. Sauf que seule en scène en 90 minutes, Gwendoline Gauthier arrive à nous faire traverser bien plus d'émotions que les comédiens de Julie Deliquet en 2 h 30. Merci Effie.

« Iphigénie à Splott », au 11 Avignon, à 10 h 20, jusqu'au 26 juillet

Les Echos

Avignon Off : « Iphigénie à Splott », une tragédie rock & roll

Au 11 - Avignon, la pièce du Gallois Gary Owen qui transpose l'héroïne antique dans une banlieue déshéritée de Cardiff fait un tabac. Accompagnée de trois musiciens électriques, la comédienne Gwendoline Gauthier est impressionnante en passionaria trash et rebelle.



Gwendoline Gauthier brûle les planches dans le rôle d'Effie, l'Iphigénie de Splott. (© Debby Termonia)

Par [Philippe Chevilley](#) Publié le 12 juil.

A l'affiche du 11-Avignon, « Iphigénie à Splott » offre aux spectateurs matinaux d'Avignon Off un shot d'énergie dramatique. Sur scène, Gwendoline Gauthier incarne 1 h 30 durant, la jeune femme à cran d'un quartier pauvre de Cardiff, débordée par son humanité. Sauvage, agressive, gouailleuse, racontant comme des faits d'armes ses beuveries et ses amours sans joie, Effie est avant tout une personne de coeur, une rebelle prête à se sacrifier pour des sans-grade comme elle.

La comédienne a séjourné quelques jours à Splott pour s'imprégner du personnage créé par l'auteur dramatique gallois, Gary Owen. Ainsi armée, elle épouse avec une juste incandescence ses humeurs, ses furies, ses larmes, ses (rares) sourires et ses espoirs. Sans temps mort, elle se livre à fonds, à pleine voix, sans jamais dérailler. Sa performance est impressionnante.

Le metteur en scène bruxellois Georges Lini a pris le texte choc du Gallois comme il le fallait : de front, avec simplicité, un rythme sans faille et un parti pris judicieux : la comédienne seule en scène est entourée de trois excellents musiciens qui distillent un rock tour à tour mélodique et âpre, au gré de ses coups de gueule et de ses brisures.

Le monologue d'Effie devient un dialogue organique entre mots et notes au vitriol. Le spectacle prend un relief lyrique sans sombrer dans le mélodrame. Ponctuée d'expressions et d'aphorismes argotiques, la pièce est parfaitement traduite en français. On est plongé dans une atmosphère british, mais qui résonne parfaitement avec le vécu des quartiers déshérités belges ou français.

Message politique

Certes, on peut émettre quelques réserves sur le côté démonstratif de ce drame à la Ken Loach. Gary Owen s'inscrit parfaitement dans la tradition britannique de réalisme social, du récit didactique où rien n'est laissé dans l'ombre - ainsi de la référence à Iphigénie qui devient évidente à la toute fin. Mais son talent de conteur, sa façon de créer le suspense et l'émotion dans les situations paroxystiques, l'intelligence avec laquelle il distille son message politique contre les méfaits du libéralisme sans frein impressionnent.

Le public en tout cas ne fait pas la fine bouche et applaudit à tout rompre ce conte pour adulte aussi grinçant qu'émouvant, ode à la solidarité et à l'humanisme. Gwendoline / Iphigénie n'a même pas l'air épuisé à la fin. Le théâtre de combat est une sacrée vitamine.

NOTRE COUP DE CŒUR

"Iphigénie à Splott" au Théâtre 11

Nous sommes au Pays de Galles, à Splott, un quartier de Cardiff, un de ces faubourgs miséreux qui pullulent à la périphérie des villes. Sur scène, trois musiciens et une comédienne nous embarquent immédiatement dans un ailleurs. Et on comprend vite que le voyage ne sera pas de tout repos. Volonté de surprendre, de frapper fort, d'envoyer des coups. Dans une ambiance musicale électrique, Gwendoline Gauthier, remarquable comédienne, habitée par son personnage, envoûtée par une puissance intérieure magnétique, porte le spectacle sur ses épaules. Elle remplit pleinement l'espace de la scène, ou plutôt le ring. On vibre, on s'indigne avec elle et on pleure parfois. Représentative d'une société, notre héroïne, par la plume de Gary Owen, accomplit là un acte politique. Non dénué d'humour, la pièce met en lumière les blessures intimes et profondes des déclassés sociaux.

J-N.G.

Jusqu'au 26 juillet à 10 h 20 au Théâtre 11, bd Raspail. Entrée : 9, 15 et 22 €.



/PHOTO DR

DIMANCHE 16 - LUNDI 17 JUILLET 2023
79^E ANNÉE - N° 24426
3,40 € - FRANCE MÉTROPOLITAINE
WWW.LEMONDE.FR -
FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY
DIRECTEUR : JÉRÔME FENOGLIO

Le Monde

Gwendoline Gauthier, « athlète affective » sur le ring à Avignon

Dans le « off », la comédienne interprète magnifiquement Effie dans « Iphigénie à Splott » du dramaturge gallois Gary Owen

RENCONTRE

AVIGNON - envoyée spéciale

Gwendoline Gauthier a le don de la métamorphose. Lorsqu'on rencontre la comédienne, il est impossible de ne pas être saisi par le contraste entre Effie, le personnage bouleversant de rage et de fureur qu'elle incarne dans *Iphigénie à Splott* – spectacle incontournable du Festival « off » d'Avignon – et la trentenaire rayonnante, aux yeux bleu turquoise, à la belle chevelure rousse et vêtue d'une petite robe bleu clair. Antonin Artaud écrivait que l'acteur est un « *athlète affectif* ». Gwendoline Gauthier incarne parfaitement cette définition.

Pour se glisser dans la peau d'Effie et défendre avec une énergie bluffante cette nana de Splott, quartier déshérité de Cardiff (Pays de Galles) où la vie est un combat, où l'alcool est la seule béquille, elle se prépare chaque jour physiquement (en respectant une stricte hygiène de vie) et émotion-

nellement. « *Je lis tous les matins le journal. L'actualité me met en colère, cela me pousse dans une dynamique* », explique cette ancienne élève de l'école d'acteurs du Conservatoire royal de Liège (Belgique).

Pendant que le public s'installe, elle est déjà en fond de scène, les mains dans les poches de son survêtement, un bonnet vissé sur la tête. Elle fait les cent pas comme une boxeuse qui attendrait le combat. Trois musiciens, qui vont accompagner magnifiquement cette tragédie rock, ont pris place sur le plateau bordé d'une fine guirlande blanche lumineuse. Effie surgit comme sur un ring pour balancer son histoire.

Celle d'une paumée qui s'enivre dans les bars, que personne n'ose regarder, qui bouillonne de colère contre l'injustice, qui n'en peut plus d'encaisser les conséquences d'un système qui abandonne les invisibles. Une rencontre va changer sa vie. Et comme dans les films de Ken Loach, des choix politiques

« J'étais dans une utopie à l'américaine, croyant que les écoles de théâtre étaient accessibles à tout le monde »

d'austérité vont venir percuter son destin.

Quand le directeur du Théâtre de Poche de Bruxelles a fait lire à Gwendoline Gauthier ce texte choc et haletant du dramaturge gallois Gary Owen, récit palpitant d'une sacrifiée de la société, elle a « *bossé comme une dingue* » pour réussir l'audition. « *J'étais bouleversée par cette histoire, par la nécessité que le public l'entende. Parce qu'on ne mesure pas à quel point la politique a des conséquences concrètes sur l'existence des gens.* » Re-

tendue par le metteur scène Georges Lini, la comédienne a mené un travail quasi cinématographique. Elle est partie quinze jours à Cardiff pour mettre des images sur des mots. « *J'ai marché dans tous les endroits décrits par Gary Owen, j'ai emprunté les mêmes itinéraires qu'Effie et j'ai appris là-bas une grande partie de mon texte.* »

Fossé social

La précarité ne lui est pas étrangère. Gwendoline Gauthier a grandi dans un petit village de Dordogne. Dernière d'une famille monoparentale, elle n'a pas connu son père. Sa mère, un peu artiste peintre, beaucoup dans la galère, a élevé seule quatre enfants. Elle se souvient d'une enfance « *à passer beaucoup de temps à lire à haute voix dans [sa] chambre* ». Puis elle a intégré une compagnie de théâtre amateur avant de partir, à 16 ans, à Paris, comme jeune fille au pair. Elle passe le bac avec l'idée « *déjà assez obsessionnelle* » de devenir comé-

dienne. « *Mais j'étais, dit-elle, dans une utopie à l'américaine, croyant que les écoles de théâtre étaient accessibles à tout le monde.* »

Parallèlement à ses jobs d'hôtesse d'accueil, elle entre dans un conservatoire d'arrondissement et ressent un manque de bagage culturel, un fossé social par rapport aux autres élèves. Elle échoue au concours du Conservatoire national, mais sa bande de copains chez qui elle squatte la pousse à ne pas abandonner. « *L'amitié peut sauver* », insiste-t-elle. Et puis, un jour, Salim Djaferi (aujourd'hui acteur et metteur en scène) lui propose de l'accompagner en Belgique pour tenter le concours du Conservatoire royal de Liège. « *Il m'a dit : "Viens, on y va", je l'ai passé à l'arrache et je l'ai eu.* »

Après quatre années de formation, la sortie est « *douloureuse* ». Des mois de galère à travailler dans un restaurant. Puis les auditions finiront par arriver, ainsi qu'une collaboration régulière avec l'équipe belge de la Compa-

gnie du vendredi (*Les Enfants du soleil*, *Les Borkman*). « *Avignon, c'est un peu un rêve de petite fille qui se réalise.* » Adolescente, elle était venue une fois dans la cité des Papes et l'ambiance du Festival l'avait « *fascinée* ». « *J'avais gardé tous les tracts des spectacles et les avais rangés dans des pochettes plastiques.* »

Cette première expérience en France signe sans doute une étape décisive, tant *Iphigénie à Splott* (nommé meilleur spectacle et meilleure comédienne aux prix Maeterlinck de la critique belge en 2022) fait applaudir à tout rompre le public devant cette performance à la fois captivante et brillante. ■

SANDRINE BLANCHARD

« *Iphigénie à Splott* », de Gary Owen, mise en scène Georges Lini, avec Gwendoline Gauthier et les musiciens François Sauveur, Pierre Constant, Julien Lemonnier. Jusqu'au 26 juillet, au Théâtre 11, à Avignon.



Festival d'Avignon : Beckett, Iphigénie, Fabcaro... Nos six nouveaux coups de cœur dans le Off

On vous recommande

Par [Youness Bousenna](#)

Publié le 19/07/2023 à 18:00

« Iphigénie à Splott » : l'énergie du (dés) espoir

Splott est un quartier de Cardiff où vit Effie. Cette Iphigénie moderne imaginée par Gary Owen, jadis sacrifiée par son père pour calmer la colère des dieux, est ici la victime émissaire d'un monde où règne la cruauté d'un capitalisme qui détruit le lien et les soins. La jeune femme n'est donc pas seulement galloise, mais universelle. Reprenant les codes des banlieues (survêt, gestuelle traduisant la colère, élocution électrique), son interprète Gwendoline Gauthier, dont la prestation est admirable, nous immerge avec trois musiciens offrant un accompagnement réussi dans son quotidien en ruines, marqué par les addictions et le poids du rien. Mais aussi une combativité hors du commun, qui fournit l'énergie d'une trame qui passe par l'espoir, le désespoir, et que transperce une fureur de vivre qui emporte tout.

Au théâtre 11. Avignon jusqu'au 26 juillet.

LA VOIX DU NORD

Saint-André : « Iphigénie à Splott » au Zeppelin, une pièce sur la précarité et l'injustice

Plébiscité au dernier festival d'Avignon « Iphigénie à Splott » s'invite au Zeppelin, à Saint-André, pour le plus grand plaisir de son fidèle public. Une pièce aussi tragique que haletante sur la précarité et l'injustice, où le sacrifice prend une teneur bien particulière.



Gwendoline Gauthier en Iphigénie. Repro La Voix

Par Serge Carpentier
Le 7/03/2024

Effie habite à Splott, un quartier de Cardiff, capitale du Pays de Galles, miné par la fermeture des usines, le chômage et la précarité. Effie, c'est le genre de fille qu'on évite de regarder dans les yeux quand on la croise dans la rue car on a l'impression qu'elle va nous exploser au visage. Effie, on croit la connaître, alors on la juge l'air de rien, mais on n'en connaît pas la moitié...

Un personnage de démesure

Tous les lundis, elle picole comme une sauvage, se came à fond et émerge au bout de trois jours d' une gueule de bois pire que la mort pour mieux recommencer. Un personnage de démesure, jusqu'au-boutiste et qu'on croirait sorti d'une tragédie grecque.

Et puis, un soir, l'occasion lui est offerte d'être autre chose... Hélas, une succession de péripéties douloureuses contrecarre les projets d'Effie et l'oblige à devoir lutter contre l'adversité. Quel lien ce destin dramatique peut-il entretenir avec celui de la fille du roi Agamemnon ? Comme son emblématique aînée, Effie est une figure d'héroïne délibérément abandonnée, sacrifiée.

On va au théâtre pour écouter et voir des histoires de gens, des histoires touchantes, tristes, joyeuses. Un jour, alors que l'on ne s'y attend pas, une pièce nous déchire le cœur et nous arrache des larmes, les pédales du cœur, les vraies, celles que le cœur ne peut pas exprimer. Celles que Gwendoline Gauthier, incarnant une Iphigénie d'aujourd'hui, combative, drôle et furieuse, parvient à faire couler au terme d'une performance harassante, mise en scène de manière magistrale par Georges Lini.

« Iphigénie à Splott », les lundi 11 et mardi 12 mars, à 20 h, au Zeppelin, 23, rue Alsace-Lorraine à Saint-André. Inscriptions en liste d'attente au 03 62 65 82 01. Tarifs : 9, 6, 5 et 3 €.

THÉÂTRE ■ *Iphigénie* (bien vénère) à Splott, hier à la 2Deuche de Lempdes

Comme une tragédie frénétique

Le coup de massue était attendu. Il est tombé sur la 2Deuche, hier soir, avec *Iphigénie* (bien vénère) à Splott, un texte et une performance remarquables, qui dévoilent une misère du monde et la force qu'il faut pour l'absorber.

Pierre-Olivier Febvret
Photo Franck Boileau

Quartier (sordide) de Splott, à Cardiff. L'auteur Gary Owen y a vécu. Il sait. Il donne voix à la révolte aux laissés-pour-compte qui s'y démènent. Son texte (de 2015) au style plus qu'incisif, empreint de pertinence et d'audace, dessine le destin d'Effie. Elle est l'incarnation d'une jeunesse délaissée qui se débat dans la précarité. Elle est cette Iphigénie des temps modernes (en survet' et des "putains" en guise de virgules), figure sacrificielle de référence qui prend le public à témoin de son martyr obligé.

Effie raconte l'alcool, la drogue, le sexe, le chômage, les coupes budgétaires et

puis cette grossesse qui offre une lueur d'espoir bien vite soufflée. Tout cela en gouaille et en rage. Oui un monologue de rage porté par une musique live. Voilà qui dessine cette errance de pubs animés à hôpitaux silencieux. Une traversée dans l'émotion brute, de celle qui hisse le drame quotidien au rang de véritable tragédie contemporaine.

Ce texte, *Iphigénie* à

Splott, dit ce qui est bien au-delà du théâtre et le dit puissamment. C'est admirable ; tout comme la performance authentique de la comédienne (Gwendoline Gauthier) sur scène comme sur ring, qui crache les mots comme il le faut, avec la violence qu'exige le monde mais sans jamais la nourrir. L'on se met avec elle à admirer les pépites

dans la boue mêlée de vomi, le bouquet de fleurs planté dans un vase rempli d'acide. L'on admire cette soif de vivre dans cette vie de merde. Et tout ça pourquoi ? Parce qu'il le faut.

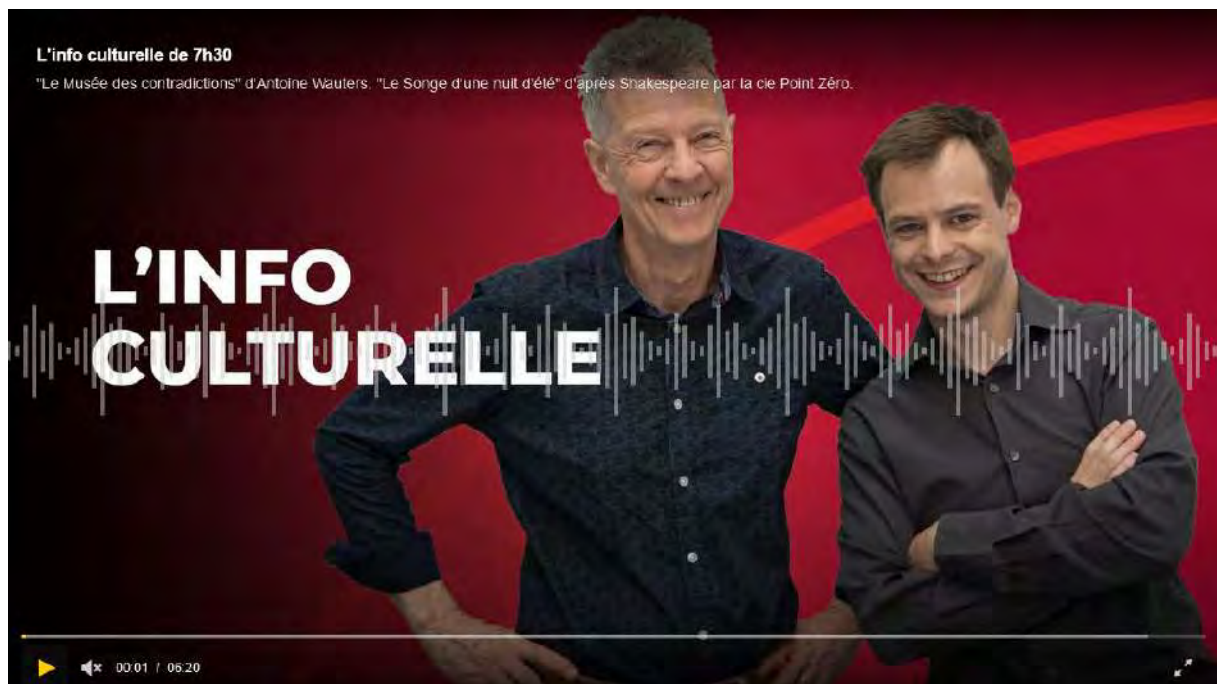
Parce qu'on a toujours compté sur des gens qui prennent la misère du monde à travers la tronche et qui l'absorbent. Mais combien de temps encore ? ■



RADIO / TV



Le 23/09/21



A écouter ici : <https://auvio.rtbf.be/media/entretien-avec-l-actrice-gwendoline-gauthier-2813369>



Le 12/04/2023

bx1
Région de Bruxelles

LE BRUNCH

PRÉSENTÉ PAR
CHARLOTTE MARÉCHAL
DU LUNDI AU VENDREDI À 9H00

Le Brunch, c'est votre rendez-vous culturel des matins de BX1, présenté du lundi au vendredi entre 9h00 et 11h30 par Charlotte Maréchal et sa bande.

S'abonner : Flux RSS



Disponible ici : <https://bx1.be/radio-chronique/invitee-du-brunch-gwendoline-gauthier/>

WEB



Sortir de la jungle...

**Le lundi 20 septembre
par Jean Campion**

Figure mythique, Iphigénie est associée à l'idée de sacrifice. Ainsi dans la tragédie de Racine, cette fille d'Agamemnon pousse le respect filial et le patriotisme, jusqu'à accepter la mort. Effie, l'héroïne d'"Iphigénie à Splott", est une jeune Galloise immature et paumée, qui choisit en toute conscience de se sacrifier. En la surnommant "Iphigénie", Gary Owen, l'auteur de ce monologue poignant, salue son altruisme. Par sa bouche, il nous sensibilise à la détresse des habitants de Splott. Il a grandi dans ce quartier de Cardiff... en voie de déshumanisation.

Sur le plateau, délimité par un filet de lumières, un Chesterfield au milieu d'instruments de musique.

Une fille en survêt discute avec les musiciens, semble se préparer à une épreuve sportive et puis attaque : "Quand vous me voyez bourrée dès le matin, là à zoner, vous vous dites : "Pauv' pouffiasse. Sale traînée. Mais savez quoi ? Ce soir, vous êtes tous là pour me rendre grâce. A moi."

Effie meuble son existence insipide par des cuites à répétition et des paradis artificiels. Tous les lundis, elle se jette dans l'alcool et la drogue. Au bout de trois jours, elle émerge de cette gueule de bois. Pour mieux recommencer. Une spirale infernale qui désespère sa grand-mère. Pour l'aider à s'en sortir, celle-ci lui laisse un peu d'argent. Effie fait mine de l'ignorer. Mais dès le départ de mémé, elle l'empoche. Indispensable pour les beuveries et la coke : elle n'a pas de boulot !

Kevin, son mec actuel, n'a pas inventé la poudre. En laissant son cabot chier partout sur le trottoir, ce blaireau oblige les passants à faire des slaloms. Mais c'est un joyeux compagnon de bringue et un baiseur infatigable. Un soir, dans un bar, elle l'envoie chercher des boissons, pour pouvoir se concentrer librement sur un type. Son visage la fascine, il semble l'ignorer. Quand ses copains s'écartent, elle constate que ses jambes ne sont pas normales. Cet ex-militaire invalide l'attire irrésistiblement. Elle l'embrasse avec fougue et partage avec lui une tendre nuit d'amour. En le quittant, elle se sent réconciliée avec la vie. Elle n'est plus seule ! Bonheur éphémère, car les désillusions vont s'accumuler...

D'emblée, Gwendoline Gauthier affiche la puissance vitale de cette battante. Sa gouaille, son langage cru, ses regards agressifs, ses attitudes insolentes traduisent débordement d'énergie et pugnacité rageuse. C'est avec beaucoup d'autodérision qu'elle se moque de la vanité de son existence. Cependant cette guerrière est fragilisée par le poids de la solitude. Croyant y échapper, elle est trahie par la lâcheté de son amant. Ses déboires ne l'enferment pas sur elle-même. Elle nous fait respirer la désolation d'un quartier, où tout est déglingué : usines désaffectées, maisons à l'abandon, parcs vides, commerces fermés. En l'accompagnant dans différents hôpitaux, on ressent la froideur de l'accueil, la paupérisation des services, la condamnation à souffrir d'un cruel isolement. Comme dans un film de Ken Loach, on mesure les dégâts du libéralisme thatchérien.

Nous sommes impressionnés par le punch, l'effervescence de la comédienne, mais aussi par sa maîtrise d'un témoignage, où se mêlent provocation et profondeur. Le soutien des trois musiciens qui l'encadrent est efficace. François Sauveur, Pierre Constant et Julien Lemonnier amorcent le spectacle, proposent des couleurs sonores reflétant le climat de certaines séquences et rendent exaltante l'image finale. Pour Georges Lini, la découverte de la pièce de Gary Owen a été un coup de foudre. Frappé par sa force, il s'appuie sur une mise en scène très sobre, qui fait appel à l'imagination, pour transmettre l'émotion de ce texte cinglant. A quoi servirait la projection d'images de zones sinistrées ?

"Iphigénie à Splott" évite tout misérabilisme. Pourtant Effie est une laissée-pour-compte, qui subit un véritable chemin de croix. Avoir encaissé ces douleurs la rend capable d'en protéger les autres. Elle est une gagnante. Son sacrifice lui rend sa dignité. Mais combien de temps faudra-t-il encore "encaisser" ?



Iphigénie à Splott jusqu'au 2 octobre au Poche

21 septembre 2021 par Sarah Cernero



De Gary Owen, mise en scène de Georges Lini, **interprété par** Gwendoline Gauthier. Du **14/09** au **02/10/21** au **Théâtre de Poche**.

C'est au théâtre de Poche que se joue une pièce singulière, profonde, intense : *Iphigénie à Splott*. Une comédienne, trois musiciens, un décor épuré. C'est ici que nous allons tenter

de vous immerger dans une expérience théâtrale particulière. Sans vous en dire trop, bien entendu. Mais suffisamment pour que vous ne passiez pas à côté.

On s'assoit dans la salle, on ne sait pas ce qui nous attend. Une jeune femme est présente sur scène, faisant des allers et retours comme un boxeur sur le ring. Le pitch nous dit qu'Effie vit à Splott, un quartier de Cardiff-capitale du Pays de Galles, où git précarité sociale et économique. Elle en est le produit même, la rage au ventre et l'alcool au bout des lèvres.

La pièce est une adaptation française d'une pièce de théâtre signé Gary Owen. Et dès le départ, il est vrai, on ressent la puissance de ce texte. Précis, dur, vrai. Nous savions qu'il avait été lu à la Comédie française la saison dernière. C'était évidemment un gage de qualité. Premièrement donc, il y a le texte oui ... mais il y a surtout autre chose.

Sur scène, Effie est jouée par Gwendoline Gauthier accompagnée par trois musiciens, Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur. A la mise en scène, nous avons Georges Lini. Ensemble, ils ont réussi à nous proposer une pièce d'une rare puissance émotionnelle presque reptilienne. La musique voulu « organique » selon ses compositeurs nous happe sans concession. Elle nous immerge, nous accompagne, nous déroule un fil tendu entre l'espoir et la détresse. Mais que serait ce récit sans sa comédienne, notre Effie, qui nous offre une interprétation d'une justesse bouleversante.

La scène de fin est visuellement époustouflante. On ne peut pas s'empêcher de se dire que ce n'est plus vraiment du théâtre, c'est un hybride entre le cinéma et la scène. La musique est

une bande-son de film et nous sommes embarqués dans un voyage au cœur d'une histoire dans lequel tous nos sens sont sollicités et dans lequel Effie nous transperce le cœur de sincérité.

On en ressort chamboulé, excité, attristé par cette parenthèse théâtrale magistrale. Elle nous imprègne le cerveau jusqu'au lendemain. Nous laissant le temps de digérer, de nous remémorer certaines tirades, le moment où l'on a versé une larme ou simplement une image ou la mélodie d'un son.

Parce que oui, elle reste dans notre esprit cette pièce, longtemps, on vous le garantit. Notre humble recommandation pour vous qui lisez cet article est que s'il y a une pièce que vous devez voir cette année c'est celle-ci.

Une chance pour vous, elle se joue encore jusqu'au 2 octobre. Donc... vous savez ce qu'il vous reste à faire.



« Punk is not dead yet »

Iphigénie à Splott

La prodigieuse Gwendoline Gauthier habite une héroïne de tragédie grecque moderne dans cette réadaptation de la pièce *Iphigénie à Aulis* par Gary Owen, resituée dans le quartier désaffecté de Splott, au Pays de Galles. Cette pièce hybride entre tragédie grecque et performance de slam-punk est un cri de contestation et de rage envers notre grand théâtre sociétal qui tombe en ruine.

La scène et son décor face à nous donnent presque l'impression que l'on s'apprête à assister à un concert punk dans un vieux pub anglais. Les premières notes délicates d'arpèges esquissées viennent cependant faire taire les derniers murmures et attraper l'attention encore bougonne du public, dont on capte tout l'enthousiasme de pouvoir enfin retrouver les salles de spectacle. Nos yeux captivés suivent un personnage en jogging et capuche (que l'on devine être la protagoniste) qui serpente nerveusement entre les musiciens, ceux-ci développant progressivement et toute en tension une musique plus expérimentale et électrique bâtie de mélodies et de riffs lancinants.

Ce personnage, c'est donc Effie, héroïne évidemment plus anti-héroïne qu'héroïne, cette « Iphigénie » contemporaine qui nous saisit sans prévenir à la gorge par sa parole et sa présence aussi électriques que la musique vibrant toujours autour d'elle.



©Debby Termonia

Effie (dont le nom n'est pas sans rappeler et pourrait bien faire directement référence au personnage d'Effy dans la série *Skins*, à quelques détails près), est une jeune femme galloise qui vit à Splott, quartier populaire et défavorisé de Cardiff. Par ses tirades énergiques et électrisantes, elle nous invite directement dans son quotidien fait d'instabilité, de problèmes propres à son statut d'« oubliée », de « freak » mais aussi de femme avec les difficultés

propres à sa classe sociale : la précarité, le manque de repères, les violences, les problèmes d'addiction. Camouflant ses problèmes et insécurités sous une cuirasse de dignité inébranlable et un caractère bien buté, sa vie se résume tout au plus à ceci, jusqu'à un événement bien précis, un soir, qui vient bousculer toutes ses perspectives et sa vision d'elle-même et des autres.

Dans une mise en scène et un décor minimalistes (concordant avec l'environnement délabré et mourant où évolue Effie) démontrant bien qu'il n'est pas indispensable de se la jouer grandiloquent et baroque pour donner un spectacle percutant et puissant, la comédienne déploie et porte sur ses épaules un monologue sous forme de conte trash et macabre, tout en humour et sincérité brute et ingénue, quasiment sans interruption. Celui-ci s'étend parfois en un dialogue avec le public ainsi qu'avec ses musiciens, ces derniers donnant presque l'allure d'anges et de démons orbitant autour d'elle, totalement en osmose avec et s'arrêtant parfois même de jouer pour boire ses paroles et approuver ou non celles-ci et ses actions, contempler sa gouaille toujours avec attendrissement.



©Debby Termonia

Son discours et ses péripéties prennent un virage à chaque fois brut, violent et inattendu lorsque l'on pense deviner la suite des événements, tenant en haleine les uns, mais pouvant aussi désarçonner et décontenancer les autres. Ses paroles et ses mots tissent l'environnement et les lieux dans nos têtes, sont autant de taxis et d'oiseaux voyageurs

frénétiques et déterminés vers les banlieues désaffectées de Cardiff, lesquelles pourraient également nous rappeler celles de contrées plus proches de chez nous. De même qu'aucune temporalité n'est vraiment précisée, ce qui nous donne tout le loisir d'imaginer l'action dans un futur proche, lointain voire post-apocalyptique, ou encore un Royaume-Uni *No future* du temps de Thatcher.

Quant à la musique, elle aussi se fait progressivement changeante et évolutive, plus construite, carrée, consciente, au gré des états d'âme de la protagoniste et de l'évolution même de sa propre conscience personnelle et sociale.

La jeune femme nous parle la tête haute au nom des oubliés, des siens, des laissés-pour-compte de la société, dans son discours qui se transforme peu à peu en un plaidoyer social et politique passionné et révolté. Un miroir à notre l'actualité, l'histoire récente ayant encore bien démontré que tout le monde ne se battait pas à armes égales face aux crises engendrées par un néolibéralisme (auto)destructeur et nécrosé.

L'auteur de la pièce, Gary Owen, également originaire de Splott, nous propose une relecture moderne de la tragédie grecque *Iphigénie à Aulis* d'Euripide, nourrie également de sa propre expérience de citoyen gallois qui a vécu dans la misère ouvrière, les injustices rencontrées face à l'État mais aussi au sein du milieu même. Sous les traits de sa protagoniste, ce sont aussi ses propres réflexions, sa propre révolte, ainsi que celles des personnes qu'il a croisées sur sa route, qu'il crache et clame.



©Debby Termonia

Iphigénie à Splott est une pièce poétique et politique, portée par quatre personnalités qui se donnent entièrement à elles-mêmes et au public, et qui secoue en ces temps d'anesthésie générale dont nous sortons tout juste, nous regardant toujours tous un peu en chiens de faïence. C'est un appel à se rassembler, à lutter ensemble, à « ne plus être tout seul ».

À mi-chemin de la tragédie grecque et moderne, du slam engagé aux mots qui claquent entretissés de musique expérimentale, du stand-up et de la satire sociale, il s'agit d'une pièce nécessaire et vivifiante en ces temps toujours incertains et ensommeillés, la rage étouffée et toujours retenue à la surface.

Alyssa Martini

REGIONS LIÈGE

Royal Festival de Spa : une Iphigénie bouleversante, une fille paumée de la banlieue de Cardiff



13 août 2022 à 17:57 • 1 min

Par Françoise Dubois

Regions Liège

Regions

Liège Matin

Info

Culture & Musique

Actualités locales

Accueil

THEATRE

SPA

CP4900

ROYAL FESTIVAL DE SPA

Du Ken Loach sur scène. Dur, bouleversant. Le parcours d'une jeune de banlieue entre drogue, alcool, chômage, et violence. Cette fille paumée, c'est Effie. Elle vit là, à Splott, Cardiff, Pays de Galles. Là, où il n'y a plus de travail, où les usines ont fermé, où on survit plutôt que l'on ne vit. Elle, son trip, c'est s'assommer à la vodka et à la came pour que les journées passent plus vite.

Et puis un jour, il y a cet espoir d'une autre vie, cette petite fille qui grandit en elle et pour ce bébé, elle est prête à tout... Mais quand on est pauvre, on ne reçoit pas les mêmes soins. Et cet espoir explose en plein vol.

Iphigénie à Splott, c'est un destin mais aussi à travers elle, la vie de ces laissés-pour-compte d'une société où l'argent est roi, ou ceux qui n'en ont pas sont "*invisibles*", abandonnés, où on joue avec la santé en faisant des économies dans les hôpitaux (sic), des coupes budgétaires qui touchent les plus précaires.

Bref il faut s'accrocher mais "Iphigénie à Splott" de Gary Owen, proposé pour la première fois en français à Spa, c'est à voir absolument.

Quant à Gwendoline Gauthier, elle est tout simplement vraie, juste. On a envie de hurler avec elle contre ces injustices que l'on retrouve partout dans notre monde actuel.

Une véritable performance d'une heure trente qui nous tient aux tripes.

Iphigénie à Splott

13/04/2023

<https://www.leblogtheatredemarianella.fr>

Ce soir, le blog théâtre de Maria-Nella s'expatrie. Et c'est direction Bruxelles, au théâtre de poche du bois de la Cambre que je me rends en compagnie de ma cousine Zabou*, grande amatrice de théâtre. Comme quoi, les passions c'est de famille.

Iffie, une jeune Galloise complètement paumée, vit à Splott, un district pauvre de la ville de Cardiff. Son quotidien : trainer, se camérer, s'embrouiller violement, se coltiner son collant de petit ami Kevin et boire toutes les semaines jusqu'à frôler le vertige de la mort. Au cours d'une de ces énièmes sorties, Effie croise la route d'un ancien militaire, rencontre qui va faire basculer sa vie jusqu'au sacrifice ultime.

Côté scénographie, un rayon de leds allant de cour, en fond de scène jusqu'à jardin délimite l'espace de jeu. Trois musiciens viennent illustrer en live le récit d'Effie qui évolue en centre de scène, tantôt assise sur un fauteuil, tantôt se déchainant sur la musique qui l'accompagne. La comédienne déploie des trésors d'ingéniosité dans la déclamation de ce texte puissant jusqu'à se sortir littéralement les tripes.

Je vous avoue qu'avant d'aller voir ce spectacle, j'étais un peu sceptique. Les pièces aux personnages torturés, perdus, en proie à leurs cauchemars les plus profonds ont tendance à me faire fuir. Cependant, me fiant aux goûts assez certains de Zabou, je me suis très vite prise au jeu de la comédienne et de la scénographie. Je n'ai pas vu passer l'heure et demi tant j'ai été absorbée par ce spectacle.

Le personnage d'Effie est ballotté entre son quotidien misérable et l'espoir suscité par cette nouvelle rencontre. Quelques instants de paradis qu'Effie, dont le personnage fait écho à la figure mythologique d'Iphigénie, va payer au prix fort pour le bien de la communauté.

Iphigénie à Splott, un trésor théâtral découvert dans l'écrin de verdure du théâtre de poche du bois de la Cambre à Bruxelles.



Et maintenant, à vous de jouer !

Maria-Nella

Texte : Gary Owen Traduction : Blandine Péliissier et Kelly Rivière

Mise en scène : Georges Lini

Avec : Gwendoline Gauthier

Collaboration artistique : Sébastien Fernandez

Direction musicale : François Sauveur

Musiciens : Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur

Création lumières : Jérôme Dejean

Costumes : Charly Kleinermann et Thibaut De Coster

Une coproduction du Théâtre de Poche et de la Cie Belle de Nuit. Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction théâtrale. L'auteur est représenté par MCR Agence Littéraire.

**le prénom a été changé*

Théâtre de poche - Bruxelles

<https://poche.be/show/2022-iphigenie-a-splott>

L'ŒIL D'OLIVIER

chroniques culturelles et rencontres artistiques

Iphigénie à Splott, quand la tragédie grecque rencontre Ken Loach



© Debby Termonia

Elle s'appelle Effie et elle zone à Splott, une banlieue délaissée de Cardiff. Comme la fille d'Agammemnon, la jeune fille a été sacrifiée pour du vent : celui que **Margareth Thatcher** a fait souffler sur tout le Royaume-Uni au nom de la crise économique. Derrière les promesses, il y eut la désolation et la misère. Au cinéma, **Ken Loach** a su formidablement le montrer.

Des Effie, on en croise souvent dans la rue, abîmées par la vie, usées par l'alcool et la drogue. Comment se retrouve-t-on ainsi exclue de la société ? Aujourd'hui, la jeune femme prend la parole et la déverse sur nous dans un tourbillon d'émotion et, parfois, d'effroi. Dans son quartier, si tu n'es pas mère au foyer, tu es pute. Elle est mère, mais sans foyer. Du coup, elle se démène comme elle peut. Elle se raconte, parce qu'elle refuse que sa fille se retrouve un jour sur l'autel des sacrifiés de la société.

Le texte de l'anglais **Gary Owen** est râpeux. Son rythme se rapproche des stances. Toute en rage et fureur, l'interprétation organique de **Gwendoline Gauthier** nous prend aux tripes. Le metteur en scène **Georges Lini** a choisi l'épure d'un plateau nu délimité par un filet de lumière, meublé d'un fauteuil de cuir en son centre. Trois musiciens, **François Sauveur**, **Pierre Constant** et **Julien Lemonnier** font résonner le son du rock anglais de ces années noires. Lorsque nous avons découvert ce spectacle coup de poing dans la très belle petite salle du théâtre de Poche de Bruxelles, niché dans le bois de la Cambre, le silence régnait, chacun, quel que soit son âge, restant accroché au récit et à la performance de la comédienne.

Marie-Céline Nivière

LE FIGARO



«Iphigénie à Splott» de Gary Owen. DEBBY TERMONIA

***Iphigénie à Splott* de Gary Owen**

Attention, ça pique un peu. Le spectacle *Iphigénie à Splott* de l'auteur écossais Gary Owen et mis en scène par Georges Lini ne vous laissera pas de marbre. Il est chargé de curieuses ondes. Parions que vous accrocherez à l'histoire d'Effie, cette jeune fille mal partie dans la vie. Effie est le portrait craché sa ville, Splott, un quartier déshérité de Cardiff qui aurait pu s'appeler Splash ou Splosh, le nom d'un bruit que fait bouse lorsqu'elle s'éclate mollement sur un sol boueux. La vie n'est pas drôle à Splott ; elle est sans issue. Alors on boit ou plutôt on se torche. À la vodka, de préférence. Le binge drinking est ici un sport national et Effie se défend par mal dans cette discipline.

La lettre d'info Culture et LoisirsNewsletter

Effie est interprétée par Gwendoline Gauthier. Toute habillée d'un survêtement trop large pour son corps las, elle est agitée comme si elle était en manque. D'alcool ? Oui mais plus encore de liberté. Autour d'elle trois musiciens : deux guitaristes - Pierre Constant et François Sauveur qui se fait aussi violoniste -, et un clavier, Julien Lemonier. La musique, dans ce décor nu, est un personnage à part entière. Elle remplit rock-progressivement l'espace. Il va lui en arriver des choses à Effie. Des moments d'espoir immédiatement déçus. Cette histoire est désespérante mais pas désespérée. Des petites espérances font, d'une certaine manière, la beauté convulsive de cette *Iphigénie*. À Splott, la jeunesse est amputée. De la vie, surtout. Car à Splott, on ne vit qu'à moitié. Le reste du temps, on est raide, on cherche une porte de sortie. Une échappée. Ce spectacle en est une belle.

Iphigénie à Splott, au 11, jusqu'au 26 juillet. Tel : 04 84 51 20 10. www.1lavignon.com

LE BRUITDUOFF TRIBUNE

LES SCENES ACTUELLES SANS TABOU NI TROMPETTES

« IPHIGENIE À SPLOTT » : TOUCHE(E)S EN PLEIN COEUR



Par **Julia Garlito Y Romo**

Le 25 mars 2024

IPHIGÉNIE À SPLOTT – Texte du Gallois Gary Owen – mise en scène Georges Lini avec Gwendoline Gauthier – à l'Espace Toots à Evere (Bruxelles), le 15/03/2024 (*) (1h30 de spectacle) (Le 19/04/2024 à l'Espace Culturel « Barbara-Petite-Forêt et le 20/04/2024 au Centre Culturel de Braine-L'Alleud).

Tragique, intense, bouleversant.

« Vous là. Calés dans vos sièges, tranquilles, à attendre que -quoi ? Que je vous impressionne ? (...) Que je vous montre ce que j'ai dans le bide ? (...) « Mais vous savez quoi ? ce soir, vous êtes tous là pour me rendre grâce. À moi ! ».

Non. On ne s'y attend pas. Le propos de Effie (Gwendoline Gauthier) est brutal. Ce soir, elle est rebelle, paumée. « Iphigénie à Splott » est un spectacle coup de poing qui dénonce avec rage, sauvagerie, agressivité, la fin du service public, la maternité, les traitements médicaux désastreux pour les personnes en situation précaire. Une Iphigénie christique en rébellion ouverte contre le patriarcat. On est touché par ses émotions et sa tendresse, son histoire, sa vie, ses beuveries, ses luttes, ses déboires. Prête à se sacrifier pour celles et ceux qui, comme elle, non quasiment plus rien à perdre... Grinçant, Bouleversant. On y croit vraiment !

Dans une ambiance tamisée, un décor sobre, entourée d'instruments et d'un fauteuil de cuir rouge, Effie nous apparaît, dans son jogging flashis, défiant le public du regard, le prenant à partie, sans détours, débitant d'un coup sa rage, sa haine, son dégoût, sa vie, ses amours, ses envies, ses désirs -semblant inaccessibles-, les injustices qui l'entourent et l'affectent dans sa vie de tous les jours. Les spectateurs sont captivés, émus par son drame. L'humour est grinçant.

À Splott (un quartier de Cardiff, capitale du Pays de Galles), la misère est partout avec son corollaire : alcool, drogue, violence. Effie n'est pas épargnée. Entre sa relation bancale avec Kevin un « con », ringard, et lourdaud, et sa colocataire consommant tout et n'importe quoi, elle tente de trouver un sens à la vie. Contre toute attente, un soir, dans un bar, son regard va se porter sur un homme, parmi son groupe d'amis. Elle le veut. Il lui appartient. Celui-là ne lui échappera pas. Elle y met tout son talent de séduction. L'illusion d'un amour va la prendre au dépourvu (Achille ?).

Oubliée la solitude qui la ronge au quotidien. Ce soir, cette nuit, elle ne se sent plus seule. Pas même dans les quartiers miséreux et glauques de Splott au sortir de l'appartement, ou sur la plage désertée, encombrée de déchets plongée dans l'obscurité. Une flamme, peut-être, s'est animée en elle. Et lui ? Un ancien soldat, va-t-il la rappeler ?

Le texte fort de Gary Owen et la mise en scène judicieuse de Georges Lini

Le texte d'Owen, intelligent, politique, social, met l'accent sur les méfaits du libéralisme ambiant, désormais sans limites. Il le fait sans mettre de gants, cru, direct, avec le langage de la rue, perçant le mental et le cœur de tout un chacun. N'avons-nous jamais détourné le regard, jugé une Effie à sa seule allure, à sa rage crachée au visage ? Avons-nous seulement essayé de comprendre au lieu d'éviter de la croiser, voire de la côtoyer ? Dans une société où le nombrilisme devient le drapeau de nos vies ; où le chacun pour soi reflète notre regard sur la société ; où malgré les luttes féministes, le patriarcat, fourbe, (aux multiples facettes) reste de mise : l'Iphigénie de la mythologie n'a-t-elle pas traversé les siècles jusqu'à notre monde contemporain sans que rien... ne change vraiment ? Quel lien relie Effie de Cardiff à la jeune grecque Iphigénie, fille d'Agamemnon ? Sans doute le découvrirez-vous en posant votre regard, en écoutant la jeune fille jusqu'à la fin à travers la géniale mise en scène de Georges Lini. Lini qui, cette fois-ci, laisse au spectateur le soin de comprendre par lui-même le lien entre l'ancien et le nouveau. Il ne veut pas « en faire trop », mais juste « transmettre et raconter l'histoire ». « Coup de foudre comme rarement il en a eu », confie le metteur en scène au Poche (producteur de la pièce), pour ce texte de Gary Owen. Une « écriture anglo-saxonne qu'il adore, avec cette façon particulière de parler de la réalité ». Une réalité que l'artiste mettra en évidence dans la mise en scène de ce spectacle poignant.

Particulièrement sensible aux problématiques sociales, Prix Meyer-Whitworth 2023, nominé aux TMA Awards 2010 et « classé en 2015 le 28ème meilleur spectacle depuis 2000 pour

Iphigénie à Splott », Gary Owen, (pour qui Splott n'a pas de secrets), dramaturge et scénariste gallois contemporain, s'inspire de la mythologie en créant une Iphigénie contemporaine à travers Effie. Loin de sombrer dans le mélodrame, l'histoire raconte la dure réalité de Splott, dont les reflets vont bien au-delà d'une unique frontière. La Belgique, la France, l'Italie, l'Espagne, la Grèce... quel est le pays qui ne compte pas en son sein d'innombrables villes, villages, hameaux où l'injustice sociale étale sa toile de misère, creusant les inégalités ?

Les trois musiciens (multi-instrumentalistes) qui accompagnent la comédienne sur scène : Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur, semblent être liés à Effie par un fil invisible. Ils boivent ses mots à travers le regard qu'ils lui prêtent. Ils nous transportent aux sons du violon, de la guitare électrique ou encore, du synthétiseur. Ils nous prennent aux tripes et entreprennent de nous inclure dans l'histoire de l'héroïne de ce conte d'aujourd'hui aux accents de dure réalité, comme si nous y étions, vivant le drame jusque dans nos trippes. Le sacrifice d'Iphigénie touche violemment, en plein cœur ! Effie : « Mais vous là, chacun d'entre vous. Vous me devez quelque chose. Et ce soir -les mecs et les meufs, mesdames et messieurs, je suis venue pour ramasser ».

Le saviez-vous ? Si l'on en croit les statistiques « Splott fait partie des 10 petites villes les plus dangereuses. En 2023 on y comptait 99 crimes pour 1000 habitants. Elle se classe 209ème petite ville la plus dangereuse de l'ensemble de l'Angleterre, le Pays de Galles et l'Irlande du Nord ». C'est vous dire l'intérêt que la comédienne a porté à son personnage, si l'on sait que pour interpréter au mieux la jeune femme paumée, Gwendoline Gauthier va jusqu'à se rendre à Splott ! Elle s'imprègne de ce lieu aux usines désaffectées, où la misère, au sens propre du mot, règne au-delà des ruelles. Et, il va s'en dire, le public le ressent à travers son excellente interprétation d'Effie. « L'histoire banale d'une fille défavorisée qui tente de survivre », Iphigénie à Splott, à découvrir sans tarder là où la pièce se jouera à nouveau (*). J'y vais et j'y retourne !



Théâtre : « Iphigénie à Splott » de Gary Owen

***Iphigénie à Splott* de Gary Owen, nommé au Prix Maeterlinck 2022 dans les catégories Meilleur spectacle et Meilleure interprétation, s'est récemment produit à Paris, au centre de Wallonie-Bruxelles avant d'entamer une belle tournée, avec ce même éclat et cette même puissance que l'on avait pu observer au Festival d'Avignon 2023. Cette pièce troublante et impactante rappelle de façon indirecte le mythe d'Iphigénie dans la mythologie grecque. Transposée à nos jours, elle se distingue tant par la performance exceptionnelle de Gwendoline Gauthier que le raz de marée émotionnel qu'elle suscite.**

Iphigénie, sur scène tourne en rond, prenant à témoin les spectateurs. Elle vit à Splott, un quartier déshérité de Cardiff. Un endroit qui laissé en déshérence avec son cortège de magasins fermés ou détruits, ses terrains vagues, sa piscine cassée et ses services de santé à l'abandon. Elle vit sur les décombres de ce quartier qu'elle a toujours connu. Mémé ne vit pas loin et l'aide financièrement. Mais « Effie » a la rage, son débit est rapide, précis, tranchant, percutant et imagé, très imagé. Employant un accent des banlieues, elle fulmine, promenant sa rage et sa désespérance au gré des vents. Kevin, son petit copain, un bon à rien, trop gentil, avec son chien qui chie partout sur les trottoirs. Il y a bien Lynn, gentille mais une mijaurée tout de même. Alors pour oublier, elle boit, boit de la vodka et fume.. Elle prend l'habitude de « s'envoyer des mines » le soir et d'avoir la gueule de bois le lendemain. Ça fait passer le temps ! Un temps qui n'en finit pas de s'étirer. Puis un jour, elle rencontre Yann. Alors lui, il ne figure pas dans la même cour que les autres. Il le lui faut. Elle l'aura, c'est sûr ! Avec lui, tout sera différent. Enfin, elle ne se sentira plus seule. Peut-être même complète. Ses tripes le ressentent. Sa vie va changer ! Mais la destinée peut être une sacrée chienne...

Des vagues d'émotions surprennent brutalement le public jusqu'à l'ensevelir totalement. Complètement asphyxié par ce tsunami émotionnel, il perd pied entraîné par Iphigénie qui se débat. Les spectateurs luttent avec elle. L'emprise est forte et assiège le public, sidéré et tétanisé. Toute la force de cette dramaturgie est à porter au crédit de la mise en scène de George Lini. L'accompagnement musical de deux guitaristes et d'un régisseur son enveloppent la tragédie d'Effie. Rejetée par la société depuis son enfance ou n'arrivant pas à s'y insérer, son chemin de croix l'amènera à couvrir un système de santé totalement défaillant. Cette déficience obère toute colère en la matière sur l'autel de la culpabilité. Saluons la performance de Gwendoline Gauthier qui allie rythme, intensité, énergie et émotion à son interprétation à couper le souffle. Il est des voyages dont on ne revient pas facilement. Mais qu'il est bon de l'avoir vécu !

Laurent Schteiner



« Iphigénie à Splott »

| Un coup de poing contre les injustices de la société porté par un texte et une actrice exceptionnels

20 novembre 2024

Splott est un de ces quartiers de Cardiff que la désindustrialisation, le chômage et la paupérisation ont transformé en zone, où traînent alcooliques et drogués. Effie est de ceux-là. Elle va de gueule de bois en gueule de bois, n'a pas de chez elle, partage le lit d'un « blaireau » qui lui ressemble. Elle a juste une « mémé », qui se rappelle comment c'était avant, et lui donne un peu d'argent. Ceux qui la croisent dans la rue évitent de la regarder, mais l'insultent en silence. Un jour elle a un coup de foudre pour un homme vu dans un bar. Elle sent que sa vie va en être bouleversée.

Ce texte de Gary Owen, dramaturge et scénariste gallois, admirablement traduit ici, est une déflagration dont on peine à se remettre. Écrit d'une plume cinglante et crue, le monologue d'Effie est le cri de détresse d'une jeunesse en colère contre la société qui condamne ceux qui n'ont pas la chance d'être né au bon endroit. Pour oublier la pauvreté, l'absence d'avenir, la faillite des familles, il ne leur reste que l'alcool, la drogue, la fête. Pour autant on ne sort pas assommé du monologue d'Effie, cette Iphigénie des bas-fonds. Si les hommes qu'elle rencontre relèvent plutôt de la catégorie des « gros cons », elle est une Iphigénie combative, furieuse et drôle qui parvient, avec un humour caustique et vengeur, à rire d'elle-même et de sa vie et à trouver où faire passer un rayon d'espoir.

Le metteur en scène belge, Georges Lini, a souhaité et réussi à garder « le raz de marée émotionnel que lui avait procuré la première lecture de la pièce » et ce n'est pas par hasard que la pièce a connu un énorme succès au festival d'Avignon 2023. Georges Lini a trouvé une comédienne exceptionnelle, Gwendoline Gauthier, et a construit sa mise en scène en lien étroit avec la musique. Pierre Constant à la basse, Julien Lemonnier (qui a entre autres fait la musique de *Illusions perdues* mise en scène par Pauline Bayle) au synthé et François Sauveur à la guitare et au violon composent un univers sonore post-rock qui accompagne Effie dans sa colère, son angoisse ou son déchaînement dans la danse. Ils aident aussi la comédienne à cadencer son monologue de guerrière.

Gwendoline Gauthier, en jogging, blouson et petit bonnet, est cette zonarde des quartiers que le libéralisme de Margaret Thatcher et de ses successeurs a abandonnés. En roue libre dans sa rage et sa révolte, elle va s'illuminer en lâchant ses cheveux pour danser et séduire celui qu'elle a choisi. Elle épouse le phrasé plein de fièvre de Gary Owen, accélère le rythme avec fureur, encaisse les coups, crache sa colère et cache son désespoir. Ce qu'elle vit n'est pas seulement un drame personnel, c'est aussi un drame politique. Elle est puissante, bouleversante dans son indignation et sa fureur de vivre.

Intense, brûlante la comédienne emporte le public dans la rage d'Effie contre cette société libérale qui sacrifie les laissés pour compte et n'hésite pas à couper drastiquement dans les services publics au mépris de ce qui nous permet encore de faire société. Un spectacle à voir absolument.

Micheline Rousselet



« Iphigénie à Splott »

| Un coup de poing contre les injustices de la société porté par un texte et une actrice exceptionnels

20 novembre 2024

Splott est un de ces quartiers de Cardiff que la désindustrialisation, le chômage et la paupérisation ont transformé en zone, où traînent alcooliques et drogués. Effie est de ceux-là. Elle va de gueule de bois en gueule de bois, n'a pas de chez elle, partage le lit d'un « blaireau » qui lui ressemble. Elle a juste une « mémé », qui se rappelle comment c'était avant, et lui donne un peu d'argent. Ceux qui la croisent dans la rue évitent de la regarder, mais l'insultent en silence. Un jour elle a un coup de foudre pour un homme vu dans un bar. Elle sent que sa vie va en être bouleversée.

Ce texte de Gary Owen, dramaturge et scénariste gallois, admirablement traduit ici, est une déflagration dont on peine à se remettre. Écrit d'une plume cinglante et crue, le monologue d'Effie est le cri de détresse d'une jeunesse en colère contre la société qui condamne ceux qui n'ont pas la chance d'être né au bon endroit. Pour oublier la pauvreté, l'absence d'avenir, la faillite des familles, il ne leur reste que l'alcool, la drogue, la fête. Pour autant on ne sort pas assommé du monologue d'Effie, cette Iphigénie des bas-fonds. Si les hommes qu'elle rencontre relèvent plutôt de la catégorie des « gros cons », elle est une Iphigénie combative, furieuse et drôle qui parvient, avec un humour caustique et vengeur, à rire d'elle-même et de sa vie et à trouver où faire passer un rayon d'espoir.

Le metteur en scène belge, Georges Lini, a souhaité et réussi à garder « le raz de marée émotionnel que lui avait procuré la première lecture de la pièce » et ce n'est pas par hasard que la pièce a connu un énorme succès au festival d'Avignon 2023. Georges Lini a trouvé une comédienne exceptionnelle, Gwendoline Gauthier, et a construit sa mise en scène en lien étroit avec la musique. Pierre Constant à la basse, Julien Lemonnier (qui a entre autres fait la musique de *Illusions perdues* mise en scène par Pauline Bayle) au synthé et François Sauveur à la guitare et au violon composent un univers sonore post-rock qui accompagne Effie dans sa colère, son angoisse ou son déchaînement dans la danse. Ils aident aussi la comédienne à cadencer son monologue de guerrière.

Gwendoline Gauthier, en jogging, blouson et petit bonnet, est cette zonarde des quartiers que le libéralisme de Margaret Thatcher et de ses successeurs a abandonnés. En roue libre dans sa rage et sa révolte, elle va s'illuminer en lâchant ses cheveux pour danser et séduire celui qu'elle a choisi. Elle épouse le phrasé plein de fièvre de Gary Owen, accélère le rythme avec fureur, encaisse les coups, crache sa colère et cache son désespoir. Ce qu'elle vit n'est pas seulement un drame personnel, c'est aussi un drame politique. Elle est puissante, bouleversante dans son indignation et sa fureur de vivre.

Intense, brûlante la comédienne emporte le public dans la rage d'Effie contre cette société libérale qui sacrifie les laissés pour compte et n'hésite pas à couper drastiquement dans les services publics au mépris de ce qui nous permet encore de faire société. Un spectacle à voir absolument.

Micheline Rousselet



THÉÂTRE, MUSIQUE

IPHIGÉNIE À SPLOTT. CRI DE RAGE ET CHANT D'AMOUR

25 NOVEMBRE 2024

Rédigé par Mireille Davidovici et publié depuis Overblog

L'auteur gallois Gary Owen invente une Iphigénie d'aujourd'hui, combative, et furieuse, portée ici par Gwendoline Gauthier dans la mise en scène explosive de Georges Lini.

Le spectacle a été présenté au Centre Wallonie Bruxelles le 18 novembre 2024, dans la perspective d'une tournée.

Un texte coup de poing

Splott, c'est un quartier de Cardiff, au nom qui claque, comme le récit d'Effie. À peine sur scène, elle prend directement le public à témoin : « Vous me connaissez tous : la fille bourrée dans la rue ». Effie c'est la précarité même et, pour des filles de son espèce, sans instruction et sans avenir, la pente est facile vers le ruisseau, dans cette ville minée par le chômage, frappée par les coupes drastiques dans les budgets de la santé et du social. Elle picole, se came « grave » et survit de gueule de bois en gueule de bois, avec des amis comme Kevin ou sa coloc., pas plus vernis qu'elle. Mais on aurait tort de la juger, car il suffira d'une lueur d'espoir, l'amour rencontré un soir de goguette, la petite vie qui croît dans son ventre, pour garder la tête haute dans l'adversité.

Splott, c'est là que Gary Owen a grandi. Il en a croisé des Effie et des Kevin, entendu des colères et le texte donne voix à sa propre révolte. Cette Iphigénie de banlieue n'est pas, comme la fille d'Agamemnon, une victime propitiatoire, offerte à la déesse Artémis pour calmer sa colère : le sacrifice qu'elle consent pour le bien des plus démunis, elle en fait son combat. Le texte est à la démesure du personnage : des phrases courtes, parfois slamées, que la comédienne lance comme des épées. Un vocabulaire de « caillera », des scènes de rue prises sur le vif, et rendues avec un humour caustique. La version française de Blandine Pélissier et Kelly Rivière sonne juste, et Gwendoline Gauthier traduit avec talent la rage et la gouaille de son personnage : « Je suis partie à Cardiff, ai dormi dans le quartier de Splott pour m'imprégner du lieu du récit, dit la comédienne. Dans les rues longeant les usines désaffectées, dans les pubs pleins et les parcs vides, je répétais mon texte, mettant des images sur des mots. »

Un quatuor à corps et à cri

Georges Lini a construit le spectacle sur une mise en tension de la voix et de la musique. Gwendoline Gauthier, Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur sont à l'écoute les uns des autres et en parfaite osmose. Guitares et claviers soutiennent les émotions brutes qui traversent le monologue d'Effie et dessinent des paysages sonores : ambiances de rue, pub, boîte

de nuit, hôpital... L'engagement physique et émotionnel des artistes vient frapper le public, comme les pulsations d'un concert hard rock. On retrouve dans *Iphigénie à Splott* personnages et décors du cinéaste Ken Loach mais il n'y a rien de misérabiliste dans cette écriture : Gary Owen hausse ce drame du quotidien à la hauteur d'une tragédie contemporaine et fait de son personnage une héroïne à l'éclat brut.

Le sacrifice

Effie n'est pas celle que l'on croit. Les derniers mots du monologue rendent toute sa noblesse à cette Iphigénie des bas-fonds : elle renonce à toucher des indemnités qui lui sont dues – nous ne dévoilerons pas l'affaire – par solidarité avec les gens de son espèce.

« Votre enfant est patraque, elle va mieux, grâce à moi/ Votre mère tombe malade / Elle est guérie, grâce à moi, et pourtant :/ Quand vous me voyez bourrée dès le matin à zoner jusqu'à chez moi/ Vous vous dites, pauv' pouffiasse. Sale traînée./ Alors que ce que vous devriez vous dire, c'est/ La vache, Effie, merci./ Les coupes, tu les as encaissées, pour nous tous. ».

La boucle est bouclée et éclaire l'adresse agressive que le public a essuyée au début de spectacle. « Vous là./ Calés dans vos sièges, tranquilles, à attendre Que – quoi ? Que je vous impressionne ? Que je vous épate ? Mais vous là, chacun d'entre vous/ Vous me devez quelque chose. Et ce soir – les mecs et les meufs, mesdames et messieurs – Je suis venue pour ramasser. » Entre ces deux moments, nous aurons changé de regard sur ceux que la vie n'a pas gâtés.



Pièce de Gary Owen traduite par Blandine Pélissier et Kelly Rivière mise en scène par Georges Lini avec Gwendoline Gauthier.

Effie passe son temps à "se mettre des mines" à la vodka ou à la bière pour fuir la réalité et oublier son quotidien de misère dans ce quartier de Cardiff déprimant où son avenir reste de la couleur des murs. C'est une soirée dans un bar qui va transformer sa vie à jamais.

Quand on avait découvert cette pièce en France, c'était à Avignon en 2019. Blandine Pélissier avait créé ce texte de l'auteur gallois Gary Owen en France. Sa traduction (avec

l'aide de Kelly Rivière) était magnifique. Et sa mise en scène, tout autant.

On se disait qu'il coulerait beaucoup d'eau sous les ponts avant que ce texte ne soit aussi bien mis en valeur. Et puis, il y a cette version du metteur en scène belge Georges Lini. Et soudain on a l'impression de redécouvrir cette pièce.

D'abord Gwendoline Gauthier, la comédienne, se tient au centre du triangle formé par les musiciens Pierre Constant, Julien Lemonnier et François Sauveur. Tous trois en remarquable osmose sont d'une écoute impressionnante. Les premières minutes sont âpres, déstabilisantes. La musique (formidable) emporte l'histoire. La comédienne sans compromission ne lâche pas son auditoire. Et la magie opère.

Gwendoline Gauthier, comme Morgane Peters avant elle dans la version de Blandine Pélissier, est Effie, cette Iphigénie moderne, combative et pleine de rage dont le sacrifice, comme l'héroïne grecque, marquera au plus profond.

Elle accomplit un travail magistral pour passer par toutes les étapes, de la plus grande agitation à la plus grande amertume. Et donne tout dans cette incroyable tragédie.

"Iphigénie à Splott", dont on apprécie encore une fois la traduction formidable, fait le constat d'une société en échec. Le texte de Gary Owen est imparable et magnifiquement construit. C'est brut, amer, saignant et Georges Lini en a définitivement fait une version exceptionnelle qui vous retourne la tête et le cœur.

Immanquable !

Nicolas Arnstam

"Iphigénie à Splott" : Gwendoline Gauthier triomphe dans la pièce de théâtre de Gary Owen

Cette version rock de l'héroïne, inspirée de la tragédie d'Euripide, part en tournée dès janvier en France et en Belgique. "Iphigénie à Splott", une plongée en apnée dans la vie d'une femme qui cherche à s'extraire d'un quotidien fait de brimades et d'injustice.



Mohamed Berkani

France Télévisions - Rédaction Culture



Gwendoline Gauthier dans "Iphigénie à Splott" dans la mise en scène de Georges Lini. (DEBBY TERMONIA)

Une évidence d'abord : Gwendoline Gauthier est d'une rare puissance. L'actrice, en survêtement bariolé, bonnet posé négligemment sur la tête, est en (haute) tension durant 1h30. *Iphigénie à Splott*, héroïne rock inspirée de la tragédie d'Euripide ou la vie d'une femme, Effie, en prise avec un réel violent et désespérant d'injustice. Effie a le verbe provocateur, narquois, très sensible. Sa vie est loin d'être un fleuve tranquille, mais plutôt une succession de déboires et de misères. Effie vit à Splott, banlieue populaire de Cardiff, rongée par la fermeture des usines, le chômage et la précarité.

Le texte de Gary Owen, mis en scène par Georges Lini, travaille le public au corps et au cœur. Et la prestation brute et sensible de Gwendoline Gauthier donne plus de rage et de révolte à son personnage qui cherche à s'extraire du déterminisme social. En tournée en France et en Belgique à partir de mi-janvier après avoir été remarquée au Festival d'Avignon 2023.

"Vous êtes venus pour moi"

Il y a à la fois du Ken Loach et du Danny Boyle dans *Iphigénie à Splott*. Rien n'est caché, Effie dévoile tout, en force et en nuances, aussi bien ses failles que ses rêves.

La dimension politique n'est jamais loin, car Effie a des espoirs, des attentes enfouies. Sur un plateau nu, ceint d'un ruban lumineux, entourée de trois excellents musiciens, Gwendoline Gauthier incarne d'une manière bluffante cette femme à fleur de peau.



Gwendoline Gauthier dans "Iphigénie à Splott" dans la mise en scène de Georges Lini. (DEBBY TERMONIA)

Dès l'ouverture du spectacle, elle interpelle le public avec bravade : *"Vous êtes tous là pour me rendre grâce. À moi. Ouais, j'sais, ça pique. Mais vous, là, chacun d'entre vous, vous me devez quelque chose."* Elle, la laissée-pour-compte, celle qui n'intéresse personne, à part peut-être sa grand-mère et Kevin, son amoureux, un peu *"blaireau"* et souvent émouvant.

Dans ce seule en scène, Gwendoline Gauthier, qui a effectué un séjour à Splott pour s'imprégner du personnage, évite la démonstration. Ses coups de gueule, ses colères, ses coups de cœur explosent avec une sincérité confondante. Effie bout de l'intérieur, consumée par une agitation qui ne s'apaise que lorsqu'elle est ivre morte. Parce qu'Effie boit, beaucoup. Se drogue aussi. Elle cherche l'oubli, jusqu'à l'amnésie.

Puis un jour, elle ne se sent pas seule, plus seule. Enfin. La narration prend une autre tournure. Effie devient une autre personne. Elle a une révélation, des espoirs, sa vie va changer, c'est certain. Mais elle se heurte à la réalité, au mépris de classe. *"Pendant combien de temps on va encaisser ? Et que se passera-t-il quand on ne pourra plus encaisser ?"*

Le public est avec Effie, la suit à chaque instant. Comme si le personnage avait une Go-Pro fixée au front, une caméra embarquée, pour suivre sa vie au plus près, sans retenue, avec une authenticité brute. *Iphigénie à Splott*, un récit contemporain qui fait le procès d'un libéralisme

effréné et déshumanisant. Un grand moment de théâtre que le public du Centre Wallonie Bruxelles a ovationné pendant de longues minutes mardi 19 novembre. *Iphigénie à Splott*, le triomphe de Gwendoline Gauthier.



Iphigénie à Splott ou le récit d'une tragédie moderne

Cette pièce porte le discours d'une jeunesse qui pâtit dans son quotidien de décisions prises par ceux qui sont au pouvoir.

Isabelle Rouyre

11/03/2025

« Effie est autant une victime, qu'une guerrière », déclare Gwendoline Gauthier qui interprète la princesse des rues de Cardiff imaginé par l'auteur gallois Gary Owen.

Depuis 2021, année de la première en français, la comédienne incarne cette figure de bravoure qui subit la brutalité d'un monde dans lequel l'argent fait loi et défend sa peau en balançant son flow rageur de boxeuse. La pièce est une performance physique et émotionnelle dont elle ne se lasse pas : « J'aborde chaque représentation comme un marathon dont je connais le trajet, dit-elle. En quatre ans, beaucoup de choses ont changé dans ma vie, comme dans celles des musiciens qui m'accompagnent sur scène, mais l'intensité reste. Nous sommes toujours bouleversés par l'impact de certains moments du texte, mais ce ne sont plus forcément les mêmes qu'au départ du projet. » Appui de jeu majeur pour Gwendoline Gauthier, la musique électro-rock qui campe les états d'âme du personnage est en effet un élément clé de cette mise en scène très remarquée lors du festival off d'Avignon 2023.

Le 13 mars, la pièce est programmée à l'Heure Bleue par Les Arts du récit. Pour Stéphane Jourdain, la directrice du centre, « ce texte revisite le mythe en le transposant dans une version hyperactuelle qui nous parle de la marginalisation. Il porte le discours d'une jeunesse qui pâtit dans son quotidien de décisions prises par ceux qui sont au pouvoir et met en lumière la puissance du verbe dans la forme du théâtre-récit. » Adresse directe aux spectateurs, répertoire classique et thème qui interroge notre rapport au monde, Iphigénie à Splott trouve ainsi place dans la saison 2025 des Arts du récit, car c'est le récit d'une vie de femme tragique et toujours d'actualité : « Ce qui me permet de tenir, c'est de savoir que j'ai encaissé cette douleur. Et que je vous ai épargné, à tous, de vivre la même chose », lance aujourd'hui Effie, là où l'Iphigénie d'Euridipe déclarait « Puisse, grâce à moi, la fortune vous sourire ».

Le 13 mars à 20 heures à l'Heure Bleue et le 14 mars à 20 heures à l'Odysée d'Eybens.

Iphigénie à Splott : une tragédie moderne et une comédienne phénoménale

La pièce *Iphigénie à Splott*, mise en scène par Georges Lini, débarque au Toboggan de Décines le 12 mars 2025. Portée par la performance saisissante de Gwendoline Gauthier, cette adaptation contemporaine du mythe grec explore les défis sociaux actuels avec une intensité rare.

11/03/2025



Plusieurs fois nominée aux prix belges de la culture, coup de buzz au festival Off d'Avignon en 2023, la pièce de Georges Lini fascine autant qu'elle dérange. Fascinante d'abord par la présence ubuesque et sidérante de sa comédienne : Gwendoline Gauthier interprète Effie, Iphigénie des temps modernes. Pendant une heure, la voici plantée sur la scène, sans filtre, sans refuge, la diction parfaite et enragée au service d'un texte fleuve.

Une plongée dans la précarité moderne

Elle déballe un quotidien ravagé par le chômage, la précarité, l'alcool, la dépendance et les sales histoires avec les hommes. À ses côtés, trois musiciens apportent du rythme, de la tension et parfois un réconfort bienvenu au récit à mesure que les drames se suivent. Dérangante ensuite car le texte de Gary Owen ici adapté à la scène n'épargne hélas rien à son héroïne, comme si le salut salvateur ne pouvait hélas exister. Si de la Grèce antique au quartier irlandais de Splott à Cardiff il n'y a qu'un pas, la tragédie reste, elle, bien intacte.

Iphigénie à Splott, ce mercredi 12 mars à 20 h 30 au Toboggan à Décines-Charpieu. Tarifs : 12 à 24 €. Site : letoboggan.com.

CULTURE

The Welsh play that's going down a storm in Belgium and France

🕒 18 Jun 2025 ⏱ 5 minute read



Gwendoline Gauthier in Iphigenia in Splott. Photo Debby Termonia.

Luke James, Brussels

Nestled among the trees in Brussels' grand Bois de la Cambre park-come-forest and neighbouring a plush brasserie, the cosy Theatre de Poche (pocket theatre) couldn't seem further from the run down terraced streets of post-industrial Cardiff at the height of austerity.

At least that is the impression created by Gwendoline Gauthier's powerful performance of *Iphigenia in Splott*, a one-woman reinterpretation of a Greek tragedy by Welsh playwright Gary Owen, which is successfully shaking the consciousness of French-speaking audiences about the consequences of cuts to public services, following critical acclaim in English and Welsh.

Gauthier admits she found it a "bit intimidating" to walk in the footsteps of Effie, a young woman who exists precariously on the fringes of the capital through a permanent hangover, down Queen Street on a Saturday night as part of her research for the role.

“I was alone and I didn’t dare to drink anything,” she says of her visit to the Great Western, the pub where Effie’s luck seems about to change after catching the eye of an army veteran.

Splott

Although, speaking to Nation.Cymru before a sold out Saturday night performance, the Bergerac-born actor said that Splott was “less run down than I imagined” after reading the script.

“I really loved Cardiff,” she added. “I thought it was a very beautiful city, very lively. The people were very kind. They talked a lot.”

Recreating Effie’s stride of pride back from her night spent with the ex-soldier was particularly memorable. “I did a very beautiful walk which is part of the play,” said the 36-year-old.

“It crosses the park and then it goes along the railways. There are ponies and at the end of the road there is the sea. This kind of abandoned beach that reminds you of where you are on the map because I didn’t have the impression at all that we were by the sea.”

None of the locations or cultural references have been adapted to more easily connect with a Francophone audience.

The Belgian media told its readers to imagine the play is set in the country’s struggling former mining towns of Charleroi or La Louvière, while Gauthier’s French interpretation of Effie’s ‘Kardiff’ accent resembles the ‘ch’ti’ dialect spoken in the post-industrial north east of the country.

Musicians

The most noticeable difference with the original play, which was first staged at Cardiff’s Sherman Theatre in 2015, is the presence on stage of three musicians, who provide an increasingly tense soundtrack to help magnify Effie’s emotions.

“The director wanted me to start very quickly, very fast, very angry,” said Gauthier.

“He often told me that I had to start already tired. Because I think that it allows you to be more sensitive to emotions, and a way of living which is permanently tiring, always drinking alcohol – a really hard daily life.”

Gauthier, who held down a number of day jobs in Paris before moving to Liege to train as an actor, has now embodied Effie’s exhausting encounter with motherhood in the age of austerity more than 150 times across Belgium and France, including dozens of performances during which she herself was pregnant.

“It was weird,” she said. “When I was pregnant, I was able to cut myself off from my emotions, from my pregnancy. But during the birth, I realised this is how she must have felt.”

In the play, Effie gives birth to a baby girl in the back of an ambulance due to healthcare cuts which force her to make a difficult journey to a better equipped hospital during bad weather.

“During the pregnancy, I didn’t want to know if it was a girl or a boy,” Gauthier adds. “And when she was born and I saw that it was a girl, one of the first things I thought was I could never play this role again, never again.”

Yet three months later, the 36-year-old was back on the road and breastfeeding her baby daughter in hotels across France around performances, which included a month-long run at the world renowned Avignon Theatre Festival.

Real life

Audiences in France are particularly hungry to see real life represented on stage as a result of a reluctance to sully the language of Molière, Gauthier believes.

“There is a culture of language, of words, of poetry,” she explained. “I think it’s a bit like in Italy with painting. The heritage crushes everything else. It’s magnificent and at the same time crushing. There’s a sense of embarrassment around doing political theatre.”

Ultimately though she puts the success of a play about a small part of Cardiff down to a universal problem: the failure of politicians to understand the impact of their decisions on people.

The return of *Iphigenia in Splott* for a second run in Brussels comes shortly after the formation in Belgium of a right-wing coalition government which used its first budget to cut healthcare funding and welfare payments.

“Politics can be abstract for people,” said Gauthier. “When you live in comfort, when you have money, you don’t realise that taking money from certain organisations, from certain institutions, really kills people. It’s not an abstract idea. It physically hurts people.”